



## SINTRA ISOFIX



I-Size compliant

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN - FITTING INSTRUCTIONS

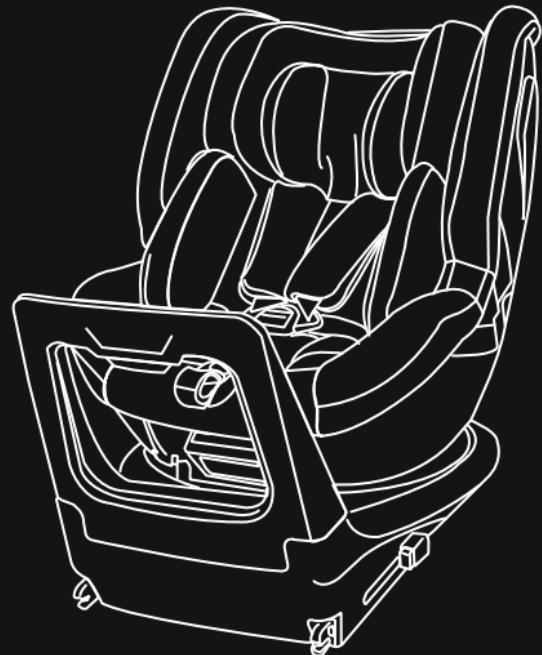
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ

SK - NÁVOD K POUŽITIU

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ОСЛУЖИВАНИЮ

HU - ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

DE - HANDBUCH



Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

ECE R129/03

40 - 105cm ≤18kg



## OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**⚠ Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i trzymanie jej zawsze pod ręką, w przeznaczonym do tego schowku na instrukcję obsługi w foteliku dziecięcym.** Instrukcję należy dołączyć do fotelika, jeżeli jest on przekazywany osobie trzeciej. Aby fotelik właściwie chronił Twoje dziecko, musi być zawsze zainstalowany i używany dokładnie tak, jak opisano w niniejszej instrukcji. Niektóre ustawienia fotelika dziecięcego mogą prowadzić do ograniczeń w korzystaniu z pozycji fotelika „i-Size” na fotelu samochodowym. **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W celu ochrony wszystkich pasażerów pojazdu:

- Oparcia foteli samochodowych muszą być zablokowane (np. Zatrzaśnięcie się zatrzasku składanej tylnej kanapy)
  - Wszystkie ciężkie lub o ostrych krawędziach przedmioty w pojeździe (np. na półce bagażowej) muszą być zabezpieczone.
  - Wszystkie osoby w pojeździe muszą mieć zapięte pasy.
  - Fotelik dziecięcy jest zawsze mocowany w samochodzie za pomocą mocowania ISOFIX.
  - Zaleca się wymianę urządzenia, jeśli zostało poddane gwałtownym naprężeniom podczas wypadku;
- OSTRZEŻENIE** istnieje niebezpieczeństwo związanego z wprowadzaniem jakichkolwiek przeróbek lub zmian w urządzeniu bez zgody właściwego organu oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczonych przez producenta urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

Nie należy używać żadnych obciążonych punktów styku innych niż opisane w instrukcji i zaznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.

Zaleca się przeczytanie instrukcji producenta samochodu. Zaleca się, aby każdy bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia w przypadku zderzenia, były odpowiednio zabezpieczone. **UWAGA:**

- a) Nie wolno używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez tapicerki.
- (b) Tapicerka fotelika nie powinna być wymieniana na inną niż zalecana przez Producenta, ponieważ stanowi ona integralną część działania urządzenia przytrzymującego.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W celu ochrony Twojego dziecka:

- Im mocniej pasy przylegają do ciała dziecka, tym będzie ono bezpieczniejsze.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w foteliku samochodowym.
- Użytkowanie na tylnym siedzeniu: Przesuń przednie siedzenie do przodu na tyle daleko, aby stopy dziecka nie mogły uderzyć w oparcie przedniego siedzenia (aby uniknąć ryzyka obrażeń).
- Fotelik dziecięcy może się nagrzać w bezpośrednim świetle słonecznym. Uwaga: Skóra dzieci jest delikatna i może zostać poparzona. Chroń fotelik dziecięcy przed intensywnym bezpośredniem działaniem promieni słonecznych, gdy nie jest używany.
- Pozwalaj dziecku wchodzić i wychodzić z pojazdu tylko od strony chodnika.
- Zatrzymuj się podczas dłuższych podróży, aby dać dziecku możliwość ruchu i zabawy.

Zaleca się, aby nie pozostawiać dzieci w urządzeniu przytrzymującym dla dzieci bez opieki; jeśli fotelik nie jest wyposażony w pokrycie tekstylne zaleca się, aby trzymać fotelik z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być zbyt gorący dla skóry dziecka;

**APROBATA TECHNICZNA**

Przed użyciem fotelika dla dziecka należy zapoznać się z cechami i funkcjami fotelika dziecięcego, odwołując się do niniejszej instrukcji obsługi. Postępuj zgodnie z instrukcjami i zachowaj je na przyszłość. Instrukcję obsługi można schować w odpowiednim miejscu z tyłu oparcia fotela.

\* ECE = norma europejska dotycząca wyposażenia bezpieczeństwa dzieci

Fotelik dziecięcy został zaprojektowany, przetestowany i zatwierdzony zgodnie z wymogami europejskiej normy dotyczącej urządzeń zabezpieczających dzieci (ECE R 129/03). Pieczęć homologacji „E” (w kółku) i numer homologacji znajdują się na pomarańczowej etykietce homologacji (naklejka na foteliku samochodowym).

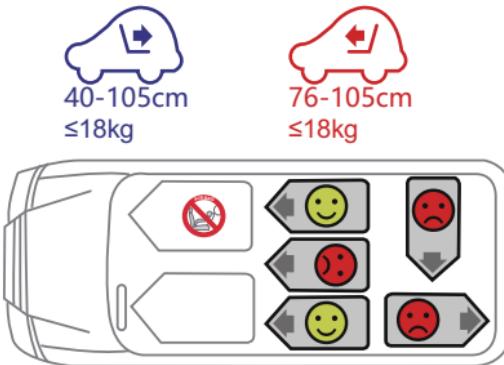
Fotelik samochodowy	Przetestowany i zatwierdzony zgodnie z ECE * R129 / 03	
Sintra isofix	Wzrost	Waga
	40–105 cm	≤ 18 kg

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku dokonania jakichkolwiek modyfikacji fotelika samochodowego dla dzieci aprobata traci ważność. Modyfikacji może dokonywać wyłącznie producent. Samowolne zmiany techniczne mogą ograniczyć lub znieść całkowicie funkcje ochronne fotelika. Nie dokonywać żadnych zmian technicznych w foteliku samochodowym.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Fotelik Sintra isofix może być stosowany wyłącznie do zabezpieczania Państwa dziecka w samochodzie. W żadnym wypadku nie może być on używany w domu jako miejsce do siedzenia lub zabawka.

#### UŻYWANIE W POJEŹDZIE

Jest to podwyższony fotelik samochodowy. Jest zgodny z systemem „i-Size”. Posiada on aprobatę zgodności z przepisami nr 129, do używania w pozycjach siedzenia pojazdu zgodnych z i-Size, według wskazania przez producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu. W przypadku wątpliwości należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub sprzedawcą.



(Prosimy o przestrzeganie obowiązujących przepisów obowiązujących w Twoim kraju)

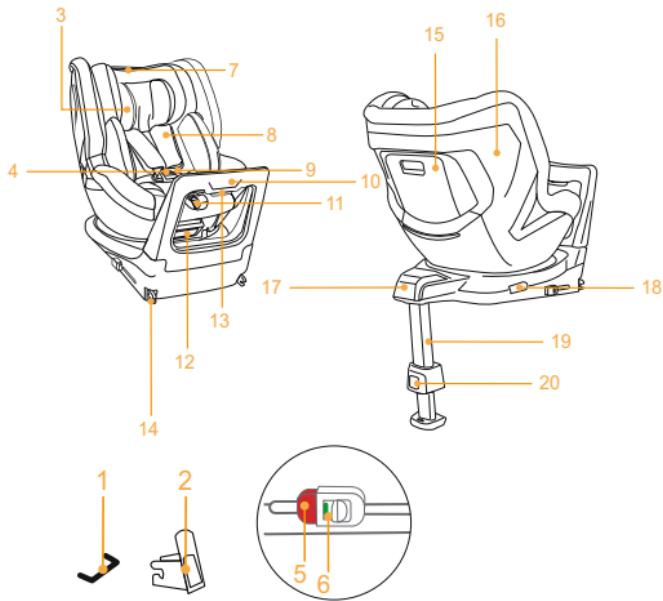
Przodem (w kierunku jazdy) 76–105 cm.  
Tyłem (przeciwne do kierunku jazdy) 40–105 cm.

Nie używać na siedzeniach pasażerów z aktywną przednią poduszką powietrzną!

## CZYNNOŚCI PRZYGOTOWAWCZE

### Elementy fotelika samochodowego

Przed rozpoczęciem użytkowania, zapoznaj się z elementami fotelika.



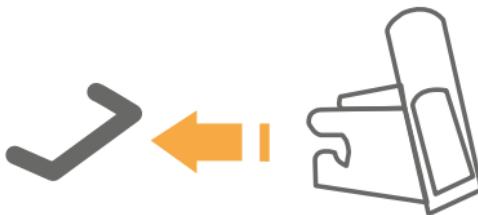
- 1 Punkty mocowania ISOFIX (pojazd)
- 2 Prowadnice
- 3 Zagłówek
- 4 Klamra uprzęży
- 5 Przycisk odblokowujący Isofix
- 6 Wskaźnik
- 7 Przycisk regulacji zagłówka
- 8 Ochraniacze na ramiona
- 9 Paski naramienne
- 10 Pałek amortyzujący
- 11 Centralny przycisk regulacji
- 12 Przycisk regulacji
- 13 Uchwyt regulacji pałaka amortyzującego
- 14 Ramiona zatrzaszkowe ISOFIX
- 15 Schowek na instrukcję obsługi
- 16 Skorupa fotelika
- 17 Dolna część skorupy fotelika
- 18 Przycisk obrotu
- 19 Noga podpierająca
- 20 Przycisk regulacji nogi podpierającej

## WKŁADANIE I WYJMOWANIE DZIECKA



1. Naciśnij przycisk obrotu z boku dolnej części, jednocześnie obracając skorupę fotelika o  $90^{\circ}$  w kierunku drzwi pojazdu.  
Teraz możesz łatwo wsadzić lub wyjąć dziecko.
2. Zabezpiecz dziecko w foteliku (patrz rozdział: UŻYWANIE FOTELIKA DZIECIĘCEGO).
3. Ponownie obrócić siedzisko o  $90^{\circ}$  tak, aby było skierowane do przodu lub do tyłu, w zależności od wieku dziecka, aż zablokuje się z odgłosem kliknięcia.

## CZYNNOŚCI PRZYGOTOWAWCZE

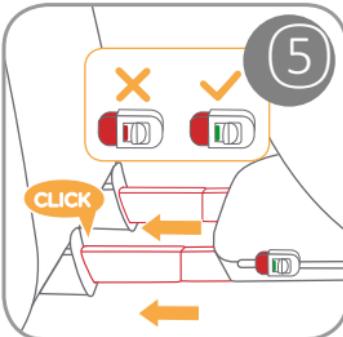
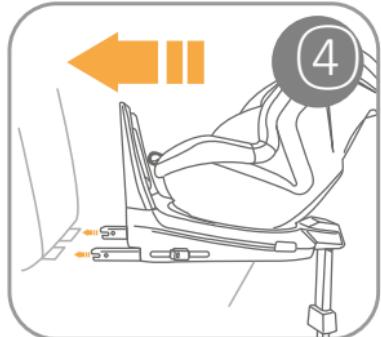
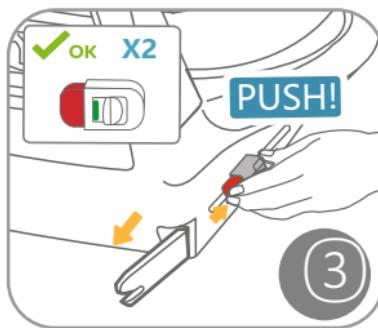
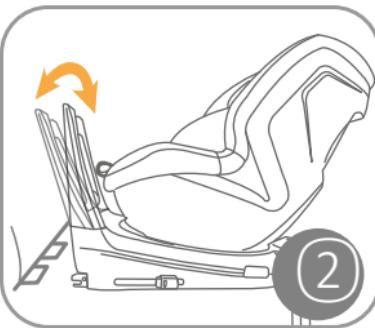
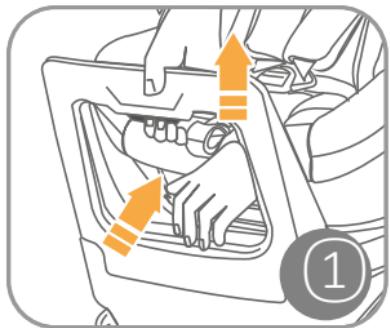


1. Jeśli Twój pojazd nie jest standardowo wyposażony w prowadnice ISOFIX, wciśnij obie prowadnice ułatwiające wsunięcie, które dostarczone są wraz z fotelikiem, otworami skierowanym do góry, w dwóch punktach mocowania ISOFIX w Twoim pojeździe.

**WSKAZÓWKA!** Punkty mocowania ISOFIX znajdują się między siedziskiem a oparciem siedzenia pojazdu.

2. Ustawić zagłówek siedzenia pojazdu w najwyższym położeniu.

## MONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO



## 1. REGULACJA PAŁĄKA AMORTYZUJĄCEGO

- 1.1 Ustaw fotelik przodem do kierunku jazdy na fotelu samochodowym, który został dopuszczony do takiego zastosowania.
- 1.2 Wciśnij dźwignię regulacyjną na drążku pałąka i pociągnij pałek do góry, aż się odblokuje.
2. Dopasuj kąt pałąka amortyzującego do kąta nachylenia oparcia siedzenia pojazdu, tak aby pałek amortyzujący zatrzasnął się z odgólesem kliknięcia.

## 3. PRZYGOTOWANIE ISOFIX

- 3.1 Wciśnij przyciski ramion isofix po obu stronach i wysuń ramiona.
- 3.2 Ściśnij zielony przycisk zabezpieczający i czerwony przycisk zwalniający po obu stronach fotelika. Dzięki temuoba haczyki ramion zatrzaskowych ISOFIX są otwarte i gotowe do użycia.

## 4. MOCOWANIE ISOFIX

- 3.1 Ustaw oba ramiona zatrzaskowe ISOFIX bezpośrednio przed dwiema prowadnicami.
- 3.2 Włóż oba ramiona zatrzaskowe ISOFIX w prowadnice, aż ramiona zatrzaskowe ISOFIX zatrzasną się po obu stronach z odgólesem kliknięcia.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO !** Aby fotelik dziecięcy był prawidłowo zamocowany, zielony przycisk zabezpieczający musi być widoczny z obu stron.

## 4. BEZPIECZNE DOPASOWANIE FOTELIKA DZIECIĘCEGO

Dociśnij fotelik dziecięcy maksymalnie do oparcia siedzenia pojazdu.

## 5. SPRAWDZANIE MOCOWANIA

Potrząsnij fotelikiem, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowany i sprawdź przyciski zabezpieczające, aby upewnić się, że oba wskaźniki są całkowicie zielone.

## 6. REGULACJA NOGI PODPIERAJĄCEJ

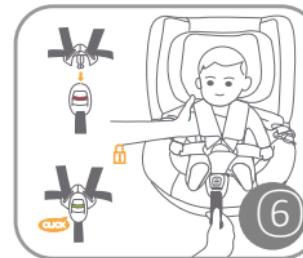
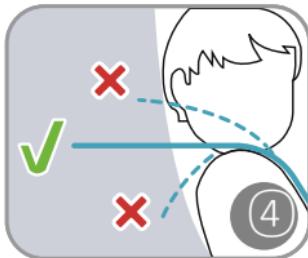
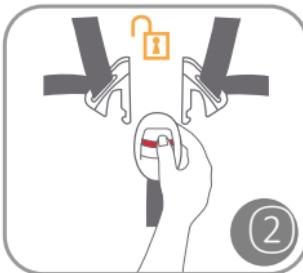
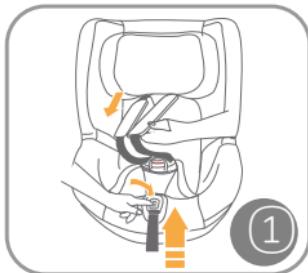
6.1 Odciągnij podpórkę od fotelika dziecięcego, aż usłyszysz kliknięcie i podpórka zostanie całkowicie wysunięta.

Czerwone oznaczenie nie może być już widoczne.

6.2 Naciśnij oba przyciski regulacyjne i wyciągnij podpórkę, aż mocno oprze się o podłogę pojazdu. Wskaźnik na wsparniku musi być całkowicie zielony, a dwa przyciski regulacyjne muszą zatrzasnąć się z dźwiękiem kliknięcia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Noga podpierająca nie może być nigdy zawieszona w powietrzu ani podparta na innych przedmiotach.

Upewnij się, że podpórka nie podnosi dolnej części fotelika z siedziska pojazdu.



## 1. LUZOWANIE PASÓW RAMIENIOWYCH

Aby poluzować pasy ramieniowe, naciśnij przycisk regulacji pasów i jednocześnie pociągnij oba pasy ramieniowe do przodu.

**UWAGA!** Nie ciągnij za ochraniaczy na ramiona!

## 2. ROZPINANIE KLAMRY PASA

Aby rozpiąć klamrę uprzęży, naciśnij czerwony przycisk na klamrze uprzęży.

## 3. USTAWIANIE DZIECKA W FOTELIKU

Umieść dziecko w foteliku dziecięcym. Upewnij się, że klamra uprzęży jest przełożona do przodu i umieść dziecko w foteliku dziecięcym.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy używać tylko wtedy, gdy przednia poduszka powietrzna jest wyłączona.

## 4. DOPASOWANIE PASÓW RAMIENIOWYCH

Nałożyć pasy ramieniowe na ramiona dziecka. **UWAGA!** Pasy ramieniowe nie mogą być skręcone ani zamieniane miejscami.

## 5. REGULACJA ZAGŁÓWKA

Prawidłowo wyregulowany zagłówek zapewnia optymalną ochronę dziecka w foteliku dziecięcym: Zagłówek należy wyregulować tak, aby pasy ramieniowe znajdująły się na tym samym poziomie co ramiona dziecka lub nieco wyżej. Pasy ramieniowe muszą być wyregulowane tak, aby znajdująły się na wysokości ramion dziecka lub tuż nad nimi. Pasy ramieniowe nie mogą przebiegać za plecami dziecka ani znajdująć się nad uszami . Aby wyregulować zagłówek:

5.1 Poluzuj uprząż pasów.

5.2 Przytrzymaj przycisk zwalniający na zagłówku i przesuń zagłówek, aż znajdzie się na odpowiedniej wysokości pasa ramieniowego .

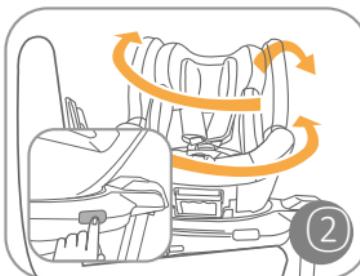
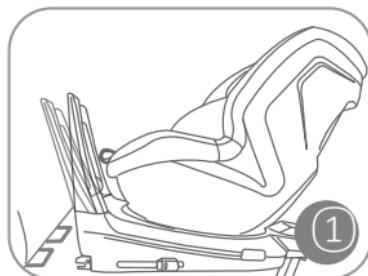
5.3 Sprawdź, czy zagłówek jest prawidłowo zamocowany, przesuwając go nieco w dół.

#### 6. ZAPINANIE ZAPIĘCIA PASÓW

Złącz obie sprzączki i włóż je do klamry uprzęży, aż zatrzasną się z charakterystycznym kliknięciem . Pociągnij pasek regulacyjny, aż będzie leżał płasko i dobrze przylegał do ciała dziecka.

**OSTRZEŻENIE!** Pas biodrowy musi leżeć jak najniżej na biodrach dziecka.

#### **ZMIANA KIERUNKU JAZDY. Fotelik samochodowy może być używany:**



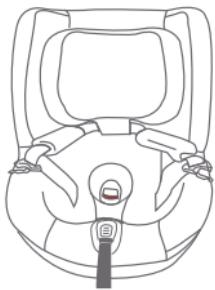
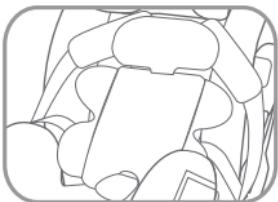
1. Od 40–105 cm ( $\leq 18$  kg) tyłem do kierunku jazdy.

2. Od 15 miesiąca życia: 76–105 cm ( $\leq 18$  kg) przodem do kierunku jazdy. Aby zmienić kierunek jazdy, naciśnij przycisk obrotu i obróć fotelik w żądanym kierunku, aż się zablokuje. W przypadku ustawienia przodem do kierunku jazdy pałąk amortyzujący musi znajdować się w pozycji pionowej.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Przed każdą podróżą samochodem upewnij się, że obrotowa część fotelika jest w pełni zablokowana, próbując obrócić fotelik w obu kierunkach.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO !** Nie używaj fotelika przodem do kierunku jazdy, jeśli Twoje dziecko ma mniej niż 76 cm/15 miesięcy.

## UŻYWANIE PODUSZKI DLA NIEMOWLĄT



Poduszka dla niemowląt musi być używana do maksymalnego rozmiaru ciała 75 cm.

Umieść poduszkę dla niemowląt w foteliku dziecięcym.

Przełóż klamrę uprzęży i pas krokomowy przez otwory w dolnej części poduszki dla niemowląt.

**UWAGA!** Zawsze upewnij się, że Twoje dziecko jest odpowiednio zabezpieczone.

## REGULACJA KĄTA POCHYLENIA



Siedzisko może być używane w czterech różnych pozycjach odchylenia przodem lub tyłem do kierunku jazdy:

Aby wyregulować kąt siedziska : Pociągnij dźwignię regulacyjną do przodu i przesunąć kołyskę fotelika w żądane położenie .  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Siedzisko musi być bezpiecznie zatrzaśnięte, niezależnie od swojego położenia.

Pociągnij do góry siedzisko, aby upewnić się, że jest zatrzaśnięte.

### WYJMOWANIE FOTELIKA DZIECIĘCEGO

Naciśnij oba przyciski regulacji na podpórce i wepchnij dolną część podpórki do górnej części, aż zostanie całkowicie wsunięta.

Zwolnij przyciski regulacji, aby zamocować podpórkę w pozycji wsuniętej.

Poluzuj mocowanie ISOFIX po obu stronach, naciskając do siebie zielony przycisk zabezpieczający i czerwony przycisk zwalniający.

Wsuń ramiona blokujące ISOFIX z powrotem do kołyski fotelika .

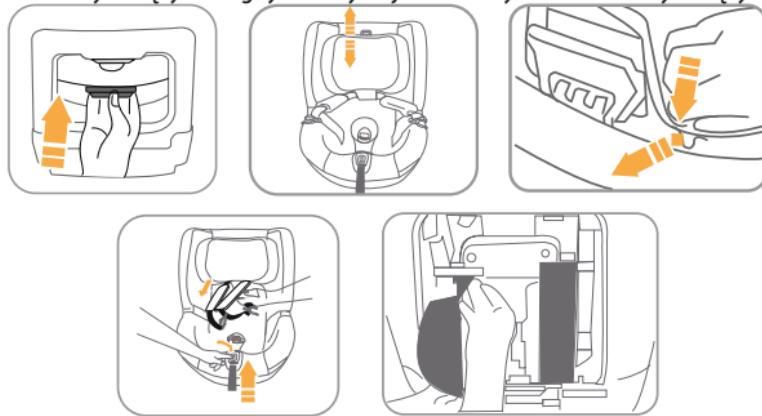
**WSKAZÓWKI !** Ramiona blokujące ISOFIX są chronione przed uszkodzeniem po wsunięciu ich z powrotem w spód fotelika.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Fotelik dziecięcy musi być zawsze zabezpieczony, gdy znajduje się w pojeździe, nawet jeśli nie jest przewożone żadne dziecko.

## KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

### Czyszczenie

Części plastikowe, pasy uprzęży, sprzączkę i materiał antypoślizgowy naramienników należy wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używaj drażniących środków czyszczących. Nigdy nie używaj chemicznych środków czyszczących ani wybielaczy.



### POKROWIEC

Zdejmij pokrowce z fotelika. Postępuj zgodnie z instrukcjami prania podanymi na etykiecie przymocowanej do tkaniny. Części plastikowe należy myć ciepłą wodą z mydłem.

Nie używaj agresywnych środków czyszczących.

- Ostrzeżenie: Pokrowce stanowią integralną część fotelika dziecięcego: fotelika nie wolno używać bez pokrowca. Pokrycia należy wymieniać wyłącznie na pokrycia zamienne producenta.



## GENERAL SAFETY NOTES

⚠ Please take the time to read these instructions carefully and keep them to hand in the intended operating instructions compartment on the child safety seat at all times . The instructions must be kept with the child safety seat if the latter is passed on to a third party. In order for the Sintra isofix to protect your child correctly, it must always be installed and used exactly as described in these instructions. It is possible that some of the child safety seat settings will lead to restrictions when used in "i-Size" vehicle seat positions.

### A: DANGER! For the protection of all vehicle occupants

- The backrests of the vehicle seats are locked (e.g. that the latch on a folding rear seat bench is engaged)
- All heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.
- All persons in the vehicle have their seat belts fastened.
- The child safety seat is always secured in the car via the ISOFIX anchoring.
- It shall be recommended that the device should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident ; a general warning shall be given concerning the danger of making any alterations or additions to the device without the approval of the competent authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer. There shall be explicit warning not to use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint. For an ISOFIX child restraint system ,the instruction for use must be given to read the car manufacturer's handbook it shall be recommended that any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured. It shall be recommended that: (a)The child restraint must not be used without the cover. (b)The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the Manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

**⚠ B: DANGER! For the protection of your child:**

- The more snugly the harness fits over your child's body, the safer your child will be.
- Please do not ever leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.
- Use on the rear seat : Move the front seat forward far enough that your child's feet cannot hit the backrest of the front seat (to prevent risk of injury). • The child safety seat can get hot in direct sunshine. Caution: Children's skin is delicate and could be injured as a result . Protect the child seat against intensive direct sunlight when it is not currently in use.
- Only allow your child to enter and exit the vehicle on the pavement side. • Make stops during longer journeys to give your child an opportunity to run about and play. It shall be recommended that children are not left in their child restraint system unattended;when the chair is not provided with a textile cover, it shall be recommended that the chair should be kept away from sunlight ,otherwise it may be too hot for the child's skin;

**APPROVAL**

Before using your child seat , ensure to review and familiarize yourself with the features and functions of the child seat by reference to this user manual. Follow the instructions to the letter and keep them for future reference. the instruction manual can be stowed in ahandy location on the rear of the backrest of the seat.

\* ECE = European Standard for Child Safety Equipment.The child safety seat has been designed, tested and approved according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 129/03). The seal of approval "E" (in a circle) and the approval number are located on the orange approval label (sticker on the child safety seat).

Child safety seat	Tested and approved according to ECE* R 129/03	
Sintra isofix	Stage	Weight
	40–105 cm	≤ 18 kg

⚠ DANGER! This certification will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat. Unauthorized technical changes can cause the protective function of the seat to be reduced or completely eliminated. Do not make any technical changes to the child safety seat.

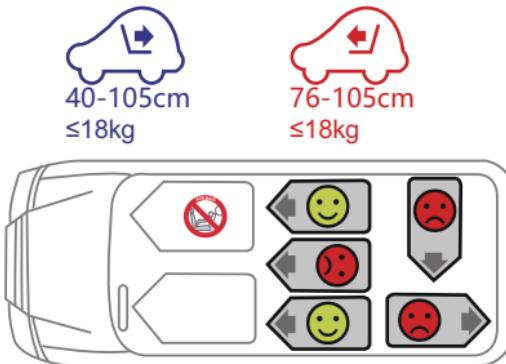
⚠ DANGER! Use the Sintra isofix exclusively for securing your child in your vehicle. It is in no way suitable for use as a seat or toy in the home.

#### USE IN VEHICLE

Child safety seat usage options:

This is an i-Size enhanced child restraint system. It is approved according to UN Regulation No.129 for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or retailer.



(Please observe the applicable regulations in force in your country)

Facing forwards (in the direction of travel)  
76–105 cm

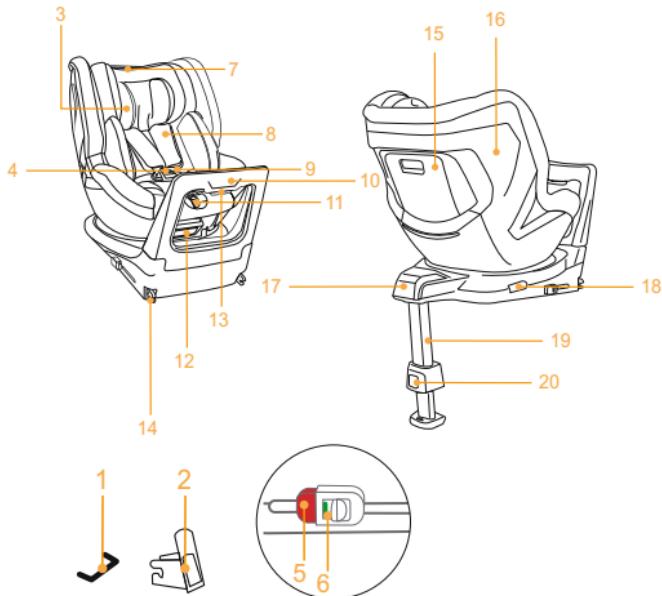
Facing backwards (against the direction of travel) 40–105 cm

**Do not use on passenger seats with an active front airbag!**

## PREPARATORY WORK

Components off the car seat

Identify the components of the child seat before using it.



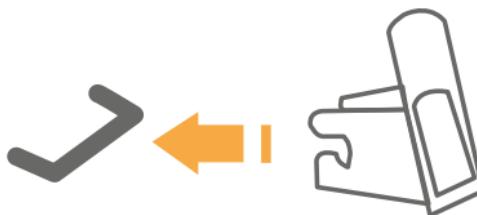
- 1 ISOFIX fastening points (vehicle)
- 2 Insert guides
- 3 Headrest
- 4 Harness buckle
- 5 Isofix unlocking button with indicators
- 6 Indicator
- 7 Headrest release button
- 8 Shoulder pads
- 9 Shoulder straps
- 10 Shock bar
- 11 Central adjustment button
- 12 Adjustment button
- 13 Shock bar adjustment handle
- 14 ISOFIX locking arms
- 15 Operating instructions compartment
- 16 Seat shell
- 17 Bottom section of shell
- 18 Rotation button
- 19 Support leg
- 20 Support leg adjustment buttons

## PUTTING THE CHILD IN/TAKING THE CHILD OUT



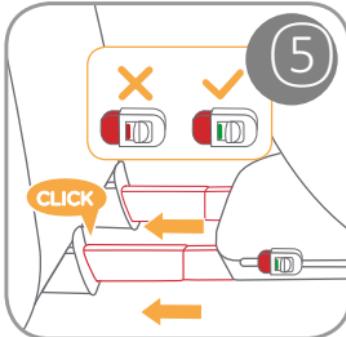
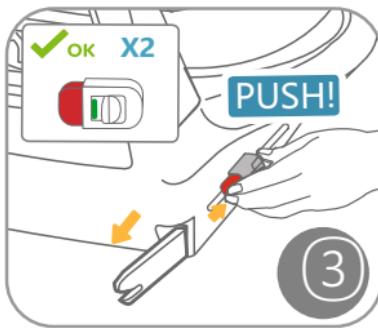
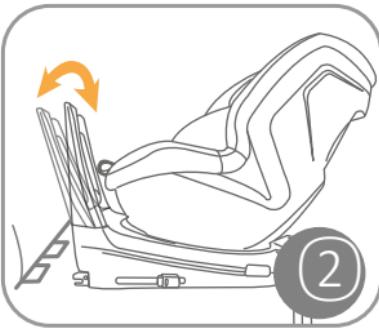
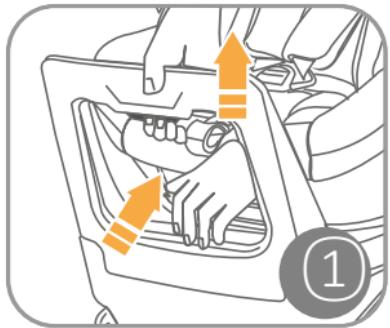
1. Press the rotation button on the side of the bottom section , rotating the seat shell 90° towards the vehicle door at the same time.Now you can put your child in or take him or her out easily.
2. Secure your child in the seat (see Section. USING THE CHILD SAFETY SEAT).
3. Rotate the seat shell 90° again so it is facing either forwards or backwards , depending on the age of your child, until it engages with a clicking sound.

## PREPARATORY WORK



1. If your vehicle is not fitted with Insert guides as standard, clamp the two insertion aids , which are included in the scope of delivery of the seat, with the opening pointing upwards, to the two ISOFIX fastening points of your vehicle.  
**TIP!** The ISOFIX fastening points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.
2. Move the headrest of the vehicle seat into the top position.

## INSTALLATION OF THE CHILD SAFETY SEAT



## 1. ADJUSTING THE SHOCK BAR

1.1 Place the child safety seat facing backwards(in the direction of travel) on a vehicle seat which has been approved for use.

1.2 Press the adjustment handle on the shock bar down with one hand and use the other hand to pull the shock bar up at the same time, until it unlocks.

2. Adjust the angle of the shock bar to the angle of your vehicle seat backrest so the shock bar engages with a clicking sound.

## 3. PREPARING THE ISOFIX

3.1 slide the two locking arms until the ISOFIX locking arms are fully extended.

3.2 Push the green safety button and the red release button on both sides of the seat towards each other . This ensures that both hooks on the ISOFIX locking arms are open and ready to use.

## 3. FASTENING THE ISOFIX

3.1 Position the two ISOFIX locking arms directly in front of the two insertion aids .

3.2 Push both ISOFIX locking arms into the insertion aids until the ISOFIX locking arms engage on both sides with a clicking sound.

DANGER ! The green safety button must be visible on both sides so that the child safety seat is correctly fastened.

4. PUSHING THE CHILD SAFETY SEAT ON SECURELY: Push the child safety seat as far as possible towards the vehicle seat backrest.

5. CHECKING THE FASTENING : Shake the child safety seat to ensure that it is securely fastened and check the safety buttons to make sure that the two indicators are fully green.

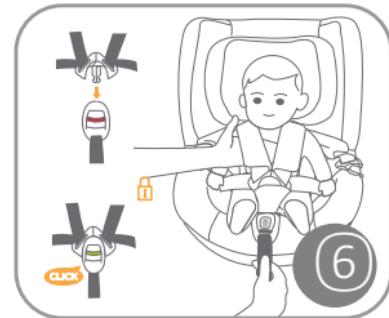
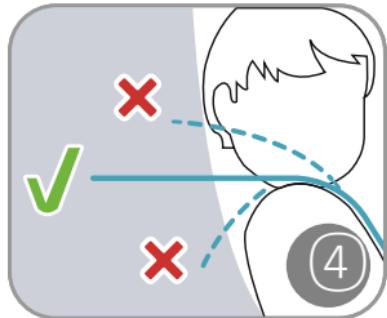
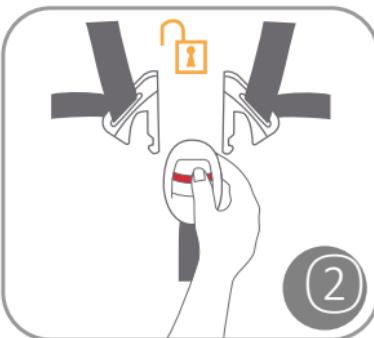
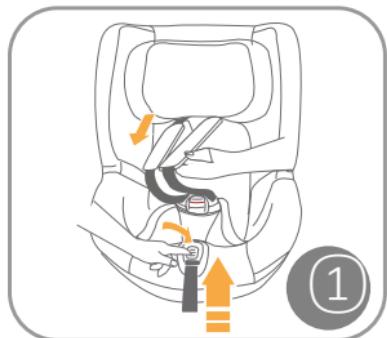
## 6. INSTALLING THE SUPPORT LEG

6.1 Pull the support leg away from the back of the child safety seat until you hear a click and the support leg is fully extended. The red marking must not be visible any more.

6.2 Push both adjustment buttons and pull out the support leg until it rests firmly on the floor of the vehicle. The indicator on

the support leg must be fully green and the two adjustment buttons must engage with a clicking sound.

DANGER ! The support leg must never be suspended in mid-air or supported by other objects. Make sure that the support leg does not lift the DUALFIX i-SIZE bottom section up from the surface of the vehicle seat.



## 1. LOOSENING THE SHOULDER STRAPS

To loosen the shoulder straps , press the strap adjustment button and, at the same time, pull both shoulder straps forwards.  
CAUTION! Do not pull the shoulder pads.

## 2. OPENING THE HARNESS BUCKLE. To open the harness buckle , press the red button on the harness buckle

## 3. POSITIONING A CHILD IN THE SEAT. Place your child in the child safety seat. Make sure that the harness buckle is folded forwards and place your child in the child safety seat.

DANGER! Only use the child safety seat facing backwards on the passenger seat if the front airbag has been deactivated.

4 FITTING THE SHOULDER STRAPS. Lay the shoulder straps over your child's shoulders. CAUTION! The shoulder straps must not be twisted or have their places changed over.

5. ADJUSTING THE HEADREST. A correctly adjusted headrest ensures optimum protection for your child in the child safety seat:The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your Child's shoulders or slightly higher.The shoulder straps must be adjusted so that they run horizontally or just above your child's shoulders.The shoulder straps are not allowed to run behind your child's back, or level with above their ears To adjust the headrest :

5.1 Loosen the harness

5.2 Hold the release button on the headrest down and slide the headrest until it is at the correct shoulder strap height .

5.3 Check that the headrest is properly engaged by sliding the headrest down a little.

## 6. CLOSING THE HARNESS BUCKLE

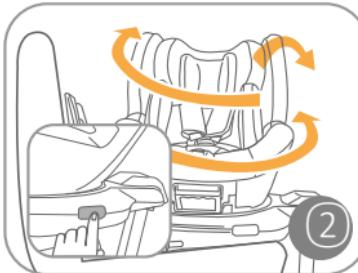
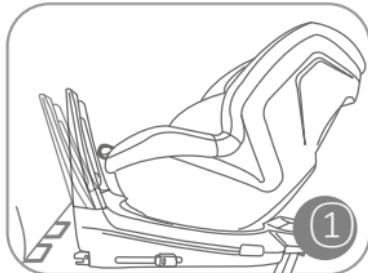
Push the two buckle tongues together and push them into the harness buckle until they engage with a clicking sound .

Pull the adjustment strap until the strap lies fl at and snug on your child's body.

WARNING! The hip belt must lie as low as possible over your child's hips

## CHANGING THE DIRECTION OF TRAVEL

**car seat can be used:**

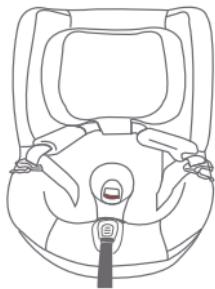
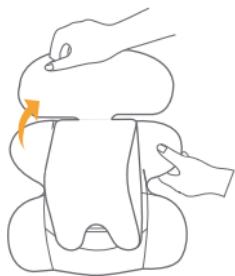
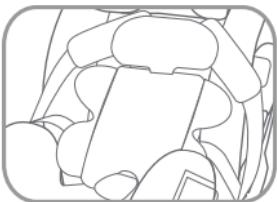


1. From 40–105cm ( $\leq 18$  kg) facing backwards.
2. From 15 months up: 76–105cm ( $\leq 18$  kg) facing forwards. To change the direction of travel, press the rotation button and turn the seat to the desired direction until it engages. When facing forwards, the cushioning plate must be in vertical position.

**DANGER!** Before making any car journey, ensure that the rotating part of the child safety seat is fully engaged by trying to rotate the child safety seat in both directions.

**DANGER !** Do not use the child safety seat facing forwards if your child is under 76cm/15months old.

## USING THE BABY INSERT



The baby cushion must be used up to a maximum body size of 75\_cm. Place the baby insert in the child safety seat. Guide the harness buckle and the crotch pad through the openings in the bottom part of the baby insert.

**CAUTION!** Always make sure that your child is properly secured.

## ADJUSTING THE SEAT ANGLE



The seat shell can be used in four different reclined positions facing either forwards or backwards :

To adjust the seat angle: Pull the adjustment handle forwards and push slide the seat shell into the desired position .

DANGER! The seat shell must engage securely with a clicking sound regardless of its position.

Pull up on the seat shell to ensure that it is engaged.

### REMOVING THE CHILD SAFETY SEAT

Press the two adjustment buttons on the support leg and push the bottom part of the support leg into the top part until it is fully inserted. Release the adjustment buttons to fix the support leg in the inserted position.

Loosen the ISOFIX fastening on both sides by pressing the green safety button and the red release button towards each other.

Move the ISOFIX locking arms back into the seat shell .

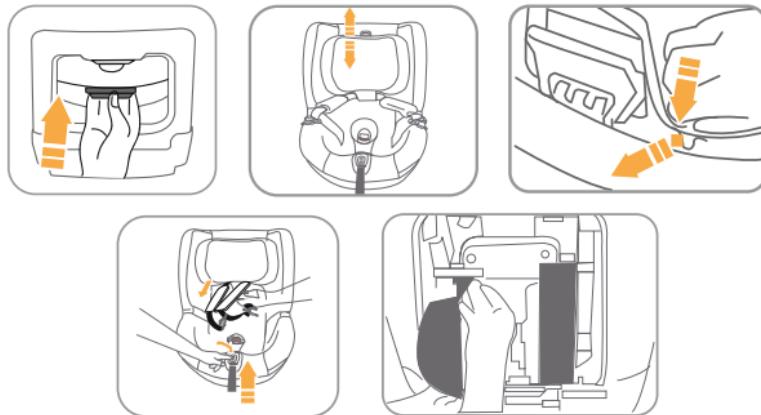
TIP ! The ISOFIX locking arms are protected against damage once they are pushed back into the seat bottom.

DANGER! The child safety seat must always be secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

## CARE AND MAINTENANCE

### Cleaning

Clean plastic parts, the harness straps, the buckle and the anti-slip material of the shoulder pads with a wet cloth. Do not use harsh cleaning agents. Never use chemical cleaning or bleaching agents



### Cover

Take the covers off completely to wash them. Follow the washing instructions reported on the label attached to the fabric.

Wash plastic parts using warm water and soap.

Do not use aggressive cleaning agents.

- Warning: The covers are an integral part of the child seat: the seat must not be used without the covers. The covers must only be replaced with manufacturer's replacement covers.



## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠️ Přečtěte si pozorně tento návod a vždy jej mějte po ruce, v příhrádce vyhrazené pro návod k použití v dětské autosedačce. Tento návod přiložte k autosedačce, pokud ji budete předávat další osobě. Aby autosedačka správně chránila vaše dítě, musí se vždy namontovat a používat přesně tak, jak je popsáno v tomto návodu. Některá nastavení dětské autosedačky mohou vést k omezení při používání polohy „i-Size“ autosedačky.

### NEBEZPEČÍ! Ochrana všech cestujících ve vozidle:

- Opěradla sedadel musí být zajištěna (např. zapadnutím západky skládacího zadního sedadla).
- Všechny těžké nebo ostré předměty ve vozidle (např. na polici pro zavazadla) musí být zajištěny.
- Všichni cestující ve vozidle musí mít zapnuté bezpečnostní pásy.
- Dětskou autosedačku vždy připevňujte ve vozidle pomocí systému ISOFIX.
- Autosedačku vyměňte, pokud byla při nehodě vystavena prudkému namáhání;

**VAROVÁNÍ** existuje riziko spojené s prováděním jakýchkoli úprav nebo změn zařízení bez souhlasu příslušného orgánu a riziko vyplývající z nedodržování pokynů k montáži dodaných výrobcem dětského zádržného systému.

Nepoužívejte žádná zatížená styčná místa kromě těch, která jsou popsána v návodu a označena na dětském zádržném zařízení.

Přečtěte si příručku výrobce automobilu. Doporučuje se rádně zajistit všechna zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly v případě kolize způsobit zranění. **Pozor:**

a) Nepoužívejte dětské zádržné zařízení bez čalounění.

(b) Čalounění autosedačky nenahrazujte jiným než doporučeným výrobcem, protože je nedílnou součástí zádržného zařízení.

### NEBEZPEČÍ! Ochrana vašeho dítěte:

- Čím pevněji pásy přilnou k tělu dítěte, tím bude dítě bezpečnější.
- Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru v autosedačce.

- ⚠ · Používání na zadním sedadle: Posuňte přední sedadlo dopředu tak daleko, aby nohy dítěte nemohly narazit do opěradla předního sedadla (aby se zabránilo riziku zranění).
- Dětská autosedačka se může na přímém slunečním světle zahrát. Poznámka: Dětská pokožka je jemná a může se spálit. Pokud dětskou autosedačku nepoužíváte, chráňte ji před intenzivním přímým slunečním zářením.
- Dovolte dítěti nastupovat do vozidla a vystupovat z něj pouze ze strany chodníku.
- Na delších cestách zastavte, abyste umožnili dítěti pohybovat se a hrát si.

Nenechávejte děti v dětském zádržném systému bez dozoru; pokud autosedačka nemá textilní potah, doporučujeme autosedačku chránit proti slunečnímu záření, jinak může být pro pokožku dítěte příliš horká;

#### TECHNICKÉ SCHVÁLENÍ

Před použitím dětské autosedačky se seznamte s vlastnostmi a funkcemi autosedačky s odkazem na tento návod k obsluze. Postupujte podle návodu a uschovějte si jej pro budoucí použití. Návod k obsluze můžete uschovat na vhodné místo na zadní straně opěradla.

\* ECE = evropská norma pro dětské bezpečnostní zařízení

Dětská autosedačka byla navržena, testována a schválena v souladu s požadavky evropské normy pro dětská zádržná zařízení (ECE R 129/03). Homologační razítka „E“ (v kruhu) a číslo homologace jsou umístěny na oranžovém homologačním štítku (nálepka na autosedačce).

Dětská autosedačka	testována a schválena v souladu s požadavky ECE * R129 / 03	
Sintra isofix	váha	výška
	40–105 cm	≤ 18 kg

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Pokud provedete úpravy dětské autosedačky, ztrácí schválení platnost. Úpravu může provést pouze výrobce. Svépomocné technické změny mohou omezit nebo zcela vyloučit bezpečnostní funkce autosedačky. Neprovádějte žádné technické změny autosedačky.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Autosedačku Sintra isofix používejte pouze pro zajištění vašeho dítěte v automobilu. Nikdy ji nepoužívejte doma jako místo k sezení nebo hračku.

### POUŽÍVÁNÍ VE VOZIDLE

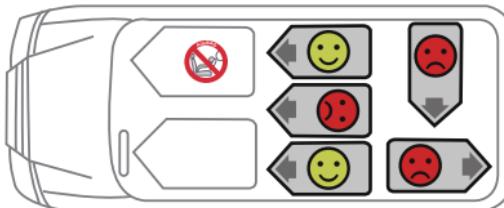
Možnosti použití dětské autosedačky:

Jedná se o vylepšený dětský zádržný systém v souladu s normou i-Size, která byla schválena podle předpisu OSN č. 129 pro použití na místech k sezení v souladu s normou i-Size uvedených výrobců vozidel v uživatelské příručce vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce vylepšené dětské autosedačky.



(Dodržujte příslušné zákony platné ve vaší zemi)

Dopředu (po směru jízdy) 76–105 cm.  
Dozadu (proti směru jízdy) 40–105 cm.

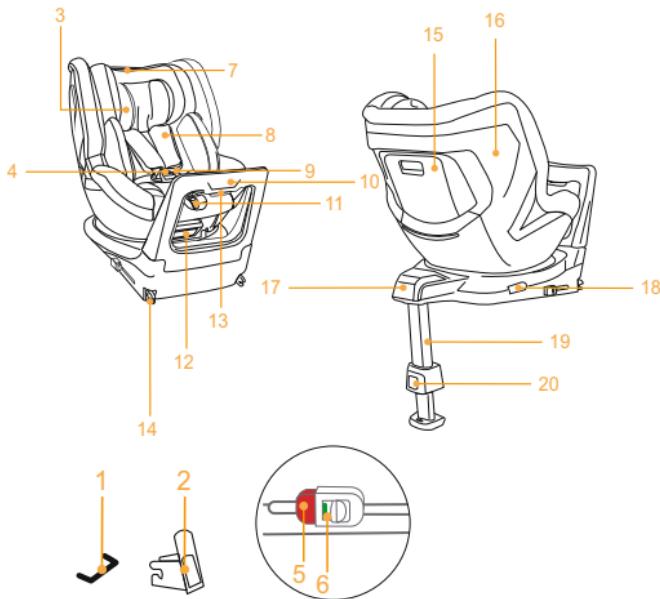


**Nepoužívejte na sedadle spolujezdce s aktivním předním airbagem!**

## PŘÍPRAVNÉ ČINNOSTI

### Součásti autosedačky

Před prvním použitím se seznamte se součástmi autosedačky.



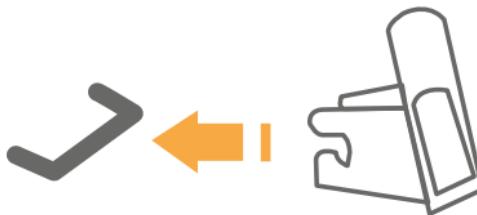
- 1.Fixační body ISOFIX (vozidlo)
- 2 Vodicí lišty
- 3 Opěrka hlavy
- 4 Spona postroje
- 5 Uvolňovací tlačítko Isofix
- 6 Indikátor
- 7 Tlačítko pro nastavení opěrky hlavy
- 8 Ramenní vycpávky
- 9 Ramenní popruhy
- 10 Tlumič nárazu
- 11 Tlačítko centrálního nastavení
- 12 Nastavovací tlačítko
- 13 Rukojet' pro nastavení tlumiče nárazu
- 14 Uzámykací ramena ISO FIX
- 15 Příhrádka pro návod k použití
- 16 Skořepina autosedačky
- 17 Spodní část skořepiny autosedačky
- 18 Tlačítko otáčení
- 19 Opěrná noha
- 20 Tlačítko pro nastavení opěrné nohy

## VLOŽENÍ A VYJMUTÍ DÍTĚTE



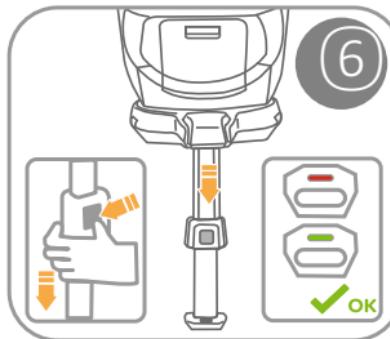
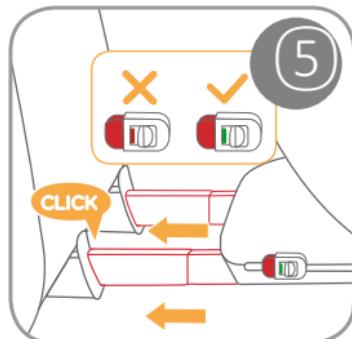
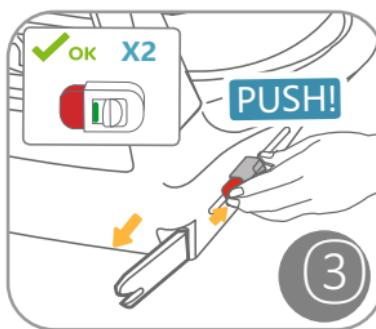
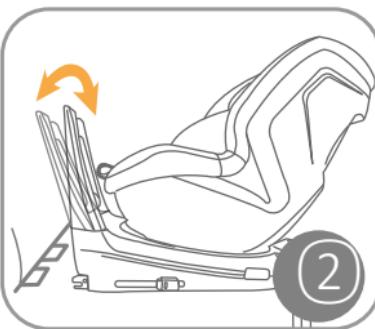
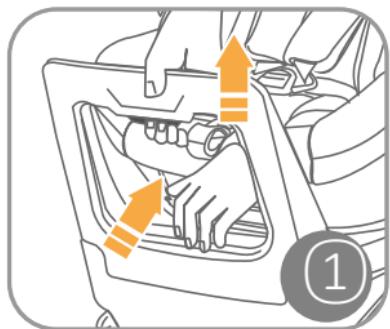
1. Stiskněte tlačítko otáčení na boční spodní části a otočte skořepinu autosedačky o  $90^{\circ}$  směrem ke dveřím vozidla.  
Nyní můžete snadno vložit nebo vyjmout dítě.  
2. Zajistěte dítě v autosedačce (viz část: POUŽÍVÁNÍ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY).  
3. Otočte autosedačku znova o  $90^{\circ}$  tak, aby směřovala dopředu nebo dozadu, v závislosti na věku dítěte, dokud nezapadne se zvukem cvaknutí.

## PŘÍPRAVNÉ ČINNOSTI



1. Pokud vaše vozidlo není standardně vybaveno vodicími lištami ISOFIX, zatlačte obě vodicí lišty usnadňující zasunutí, které jsou dodány s autosedačkou, otvory nasměrovanými nahoru do dvou fixačních bodů ISOFIX ve vašem vozidle.  
**POKYN!** Fixační body ISOFIX jsou umístěny mezi sedadlem a opěradlem sedadla vozidla.
2. Nastavte opěrku hlavy sedadla vozidla do nejvyšší polohy.

## MONTÁŽ AUTOSEDAČKY



## 1. SEŘÍZENÍ TLUMIČE NÁRAZŮ

- 1.1 Umístěte autosedačku po směru jízdy na sedadlo vozidla, které bylo pro toto použití schváleno.
- 1.2 Stiskněte nastavovací páčku na tyči tlumiče nárazů a zatáhněte tlumič nahoru, dokud se neuvolní.
2. Přizpůsobte úhel tlumiče nárazu úhlu sklonu opěradla vozidla, dokud tlumič nárazu nezapadne se zvukem cvaknutí.

## PŘÍPRAVA ISOFIXU

- 3.1 Stiskněte tlačítka na ramenech isofixu na obou stranách a vysuňte ramena.
  - 3.2 Stiskněte zelené uzamykací tlačítko a červené uvolňovací tlačítko na obou stranách autosedačky. Díky tomu zůstanou oba háčky zajišťovacích ramen ISOFIX otevřené a připravené k použití.
4. UPEVNĚNÍ ISOFIXEM
- 3.1 Umístěte obě zajišťovací ramena ISOFIX přímo před dvě vodicí lišty.
  - 3.2 Vložte obě zajišťovací ramena ISOFIX do vodicích lišt, dokud zajišťovací ramena ISOFIX nezapadnou na obou stranách se zvukem cvaknutí.

**NEBEZPEČÍ!** Aby autosedačka byla správně připevněna, musí být zelené bezpečnostní tlačítko viditelné z obou stran.

## 4. BEZPEČNÉ PŘIZPŮSOBENÍ AUTOSEDAČKY

Autosedačku přitlačte na doraz k opěradlu sedadla vozidla.

## 5. KONTROLA UPEVNĚNÍ

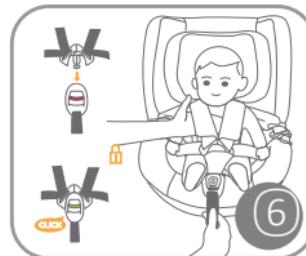
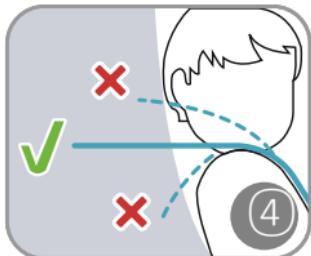
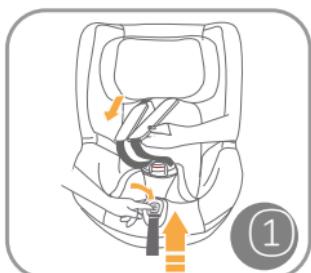
Zatřeste autosedačkou, abyste se ujistili, že je bezpečně připevněna, a zkонтrolujte bezpečnostní tlačítka, abyste se ujistili, že jsou oba indikátory zcela zelené.

## 6. NASTAVENÍ OPĚRNÉ NOHY

- 6.1 Vytáhněte opěrnou nohu z autosedačky, dokud neuslyšíte cvaknutí, a opěrná noha je zcela vysunuta.  
Nesmí být viditelné červené označení.

6.2 Stiskněte obě nastavovací tlačítka a vytáhněte opěrnou nohu, dokud nebude pevně dosedat na podlahu vozidla. Indikátor na nosníku musí být zcela zelený a dvě nastavovací tlačítka musí zapadnout se zvukem cvaknutí.

**NEBEZPEČÍ!** Opěrná noha nesmí být nikdy zavřena ve vzduchu nebo podepřena jinými předměty. Ujistěte se, že opěrná noha nezvedá spodní část autosedačky ze sedadla vozidla.



## 1. UVOLNĚNÍ RAMENNÍCH POPRUHŮ

### 1. UVOLNĚNÍ RAMENNÍCH POPRUHŮ

Chcete-li ramenní popruhy uvolnit, stiskněte tlačítko pro nastavení popruhu a současně zatáhněte oba ramenní popruhy dopředu.

### POZOR! Netahejte za ramenní vycpávky!

## 2. ROZEPNUTÍ SPONY PÁSŮ

Chcete-li rozepnout sponu bezpečnostních pásov, stiskněte červené tlačítko na sponě bezpečnostních pásov.

## 3. USAZENÍ DÍTĚTE V AUTOSEDÁCKE

Vložte dítě do autosedačky. Ujistěte se, že je spona bezpečnostních pásov sklopená dopředu a usaděte dítě v autosedačce.

**NEBEZPEČÍ!** Dětskou autosedačku namontovanou proti směru jízdy na sedadle spolujezdce používejte pouze tehdy, pokud je vypnut přední airbag.

## 4. SEŘÍZENÍ RAMENNÍCH POPRUHŮ

Nasaděte ramenní popruhy na ramena dítěte. **POZOR!** Ramenní popruhy nesmí být zkroucené nebo překřížené.

## 5. SEŘÍZENÍ OPĚRKY HLAVY

Správně nastavená opérka hlavy poskytuje optimální ochranu dítěte v dětské autosedačce: opérku hlavy nastavte tak, aby ramenní popruhy byly na stejně úrovni jako ramena dítěte nebo o něco výše. Ramenní popruhy musí být nastaveny tak, aby byly v úrovni ramen dítěte nebo těsně nad ní. Ramenní popruhy nesmí vést za zády dítěte ani nesmí být nad ušima.

Chcete-li seřídit opérku hlavy:

### 5.1 Uvolněte bezpečnostní pásy.

5.2 Držte uvolňovací tlačítko na opérce hlavy a posuňte opérku hlavy, dokud nebude v úrovni ramenního popruhu.

5.3 Lehkým posunutím dolů zkontrolujte, zda je opérka hlavy pevně uchycena.

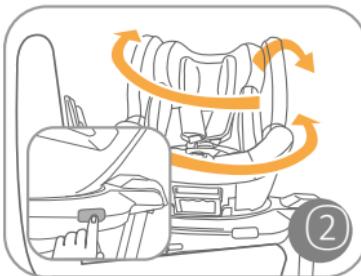
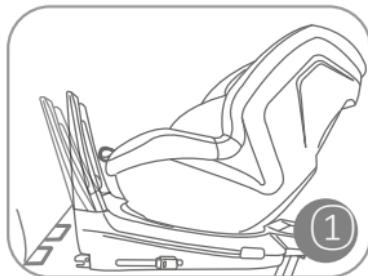
## 6. ZAPNUTÍ SPONY PÁSŮ

Spojte obě přezky a vložte je do spony bezpečnostní pásů, dokud nezapadnou s charakteristickým cvaknutím.

Zatáhněte za nastavovací pásek, dokud nebude napnutý a těsně přiléhat k tělu dítěte.

**VAROVÁNÍ!** Břišní pás musí ležet co nejvíce přes boky dítěte.

### ZMĚNA SMĚRU JÍZDY Autosedačku můžete používat:



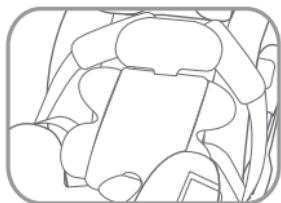
1. Od 40–105 cm ( $\leq 18$  kg) proti směru jízdy.

2. Od 15 měsíců věku: 76–105 cm ( $\leq 18$  kg) po směru jízdy. Chcete-li změnit směr jízdy, stiskněte tlačítko otáčení a otočte autosedačku v požadovaném směru, dokud se nezajistí. V případě nastavení po směru jízdy musí být tlumič nárazů ve svislé poloze.

**NEBEZPEČÍ!** Před každou jízdou autem se ujistěte, že otočná část autosedačky je zcela zajištěna, zkuste otočit autosedačku v obou směrech.

**NEBEZPEČÍ!** Autosedačku nepoužívejte po směru jízdy, pokud dítě má méně než 76 cm/15 měsíců.

## POUŽÍVÁNÍ KOJENECKÉHO POLŠTÁŘE



Kojenecký polštář používejte do maximální výšky těla 75 cm.

Vložte kojenecký polštář do autosedačky.

Protáhněte sponu bezpečnostních pásů a krokový pás otvory ve spodní části kojeneckého polštáře.

POZOR! Vždy se ujistěte, že je vaše dítě rádně zajištěno.

## SEŘÍZENÍ ÚHLU SKLONU



Autosedačku můžete používat ve čtyřech různých polohách sklonu dopředu a dozadu:

Chcete-li seřídit úhel sklonu:

Zatáhněte nastavovací páku dopředu a posuňte skořepinu sedadla do požadované polohy.

**NEBEZPEČÍ!** Autosedačka musí být bezpečně zajištěna v jakémoli poloze.

Zatáhněte autosedačku nahoru a ujistěte se, že je zajištěna na svém místě.

**VYJMUTÍ DĚTSKÉ AUTOSEDÁČKY**

Stiskněte obě nastavovací tlačítka na opěrné noze a zatlačte spodní část opěrné nohy do horní části, dokud nebude zcela zasunuta. Uvolněním nastavovacích tlačítek zajistěte opěrnou nohu v zasunuté poloze.

Uvolněte upevnění ISOFIX na obou stranách současným stisknutím zeleného bezpečnostního tlačítka a červeného uvolňovacího tlačítka.

Zasuňte zajišťovací ramena ISOFIX zpět do skořepiny autosedačky.

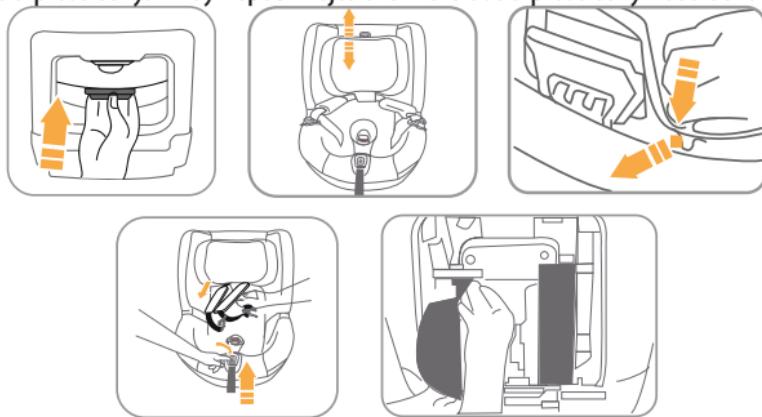
**POKYN!** Uzámykací ramena ISOFIX jsou chráněna proti poškození po zasunutí zpět do spodní části autosedačky.

**NEBEZPEČÍ!** Autosedačka musí být vždy zajištěna, když je ve vozidle, i když není přepravováno žádné dítě.

## ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ

### Čištění

Plastové části, popruhy, sponu a protiskluzový materiál ramenních vycpávek čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Nikdy nepoužívejte chemické čisticí prostředky nebo bělidla.



### POTAH

Sejměte potahy z autosedačky. Postupujte podle pokynů pro praní na štítku připevněném k látce.

Plastové části umyjte teplou mýdlovou vodou.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

- Varování: Potahy jsou nedílnou součástí dětské autosedačky: autosedačku nepoužívejte bez potahu. Potahy měňte pouze za nahraditelné potahy výrobce.



## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ Prečítajte si pozorne tento návod a majte ho vždy poruke v na to určenej schránke na návod na používanie v detskej autosedačke. Ak autosedačku odovzdávate tretej osobe, priložte k nej tento návod na používanie.

Aby autosedačka primerane chránila vaše dieťa, musí byť vždy nainštalovaná a používaná presne podľa popisu v tomto návode. Určité nastavenia detskej autosedačky môžu viest' k obmedzeniam pri používaní autosedačky v polohe „i-Size“ na sedadle vo vozidle.

**NEBEZPEČENSTVO!** Na ochranu všetkých cestujúcich vo vozidle:

- Operadlá sedadiel vo vozidle musia byť zaistené (napr. zaväznutím západky sklopnej zadnej lavice)
- Všetky ľahké predmety alebo predmety s ostrými hranami (napr. na odkladacej poličke) musia byť zaistené.
- Všetci cestujúci vo vozidle musia byť pripútaní bezpečnostnými pásmi.
- Detská autosedačka je vo vozidle vždy pripojená pomocou kotvenia ISOFIX.

- Ak bolo zariadenie vystavené prudkému zaťaženiu pri nehode, odporúča sa vymeniť ho za nové;

**VAROVANIE** existuje nebezpečenstvo vyplývajúce z akýchkoľvek zmien alebo úprav zariadenia bez súhlasu príslušného orgánu a nebezpečenstvo vyplývajúce z nedodržania inštalačného návodu dodaného výrobcom detského zadržiavacieho systému.

Nepoužívajte žiadne iné miesta styku prenášajúce zaťaženie ako tie, ktoré sú popísané v návode a označené na detskom zadržiavacom systéme. Odporúča sa prečítať si používateľskú príručku vozidla od jeho výrobcu. Odporúča sa riadne zaistiť všetku batožinu alebo ďalšie predmety, ktoré môžu spôsobiť zranenia v prípade kolízie.

**UPOZORNENIE:**

a) Detský zadržiavací systém sa nesmie používať bez čalúnenia.

(b) Nenahrádzajte pôvodné čalúnenie detskej autosedačky iným ako odporúča výrobca, napokolko predstavuje neoddeliteľnú súčasť fungovania zadržiavacieho systému.

## ⚠ NEBEZPEČENSTVO! Pre ochranu vášho dieťaťa:

- Čím tesnejšie budú pásy priliehať k telu dieťaťa, tým bude dieťa lepšie chránené.
- Nikdy nenechávajte dieťa v detskej autosedačke bez dohľadu.
- Používanie na zadnom sedadle: Posuňte predné sedadlo dopredu tak, aby chodidla dieťaťa nemohli naraziť do operadla predného sedadla (aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu). - Detská autosedačka sa môže na priamom slnku silno nahriat. Upozornenie: Detská pokožka je veľmi jemná a môže utrpieť popáleniny. Nenechávajte detskú autosedačku na priamom slnku, keď ju nepoužívate. · Dbajte na to, aby vaše dieťa vstupovalo a vystupovalo z vozidla iba na strane chodníka.
- Počas dlhšej cesty robte pravidelné prestávky, aby malo dieťa možnosť pohybovať sa a hrať sa.

Odporúča sa nenechávať deti v zadržiavacích systémoch bez dohľadu; ak nie je detská autosedačka vybavená látkovým poťahom odporúča sa, aby sa autosedačka nenechávala na priamom slnku, inak sa môže príliš silno nahriať a popaliť detskú pokožku;

## TECHNICKÉ SCHVÁLENIE

Pred použitím detskej sedačky sa oboznámte s jej vlastnosťami a funkciami uvedenými v tomto návode na používanie.

Postupujte v súlade s inštrukciami a odložte si ho na nahliadnutie v budúcnosti. Návod na používanie si môžete uložiť na vhodnom mieste na zadnej strane operadla sedadla.

\* ECE = európska bezpečnostná norma pre detské autosedačky a zadržiavacie systémy.

Detská autosedačka bola navrhnutá, testovaná a schválená v súlade s požiadavkami európskej normy pre detské zadržiavacie

systémy (ECE R129/03). Homologizačná značka „E“ (v kruhu) a homologizačné číslo sú umiestnené na oranžovom homologizačnom štítku (nálepka na detskej autosedačke).

Detská autosedačka	navrhnutá, testovaná a schválená v súlade s ECE* R 129/03	
Sintra isofix	výška 40–105 cm	váha ≤ 18 kg

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** V prípade, ak vykonáte akékoľvek úpravy detskej autosedačky, stratí toto schválenie svoju platnosť. Úpravu môže vykonávať iba výrobca. Svojvoľné technické úpravy môžu obmedziť alebo úplne pozbaviť detskú sedačku jej bezpečnostných funkcií. Na detskej autosedačke nevykonávajte žiadne technické úpravy.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Detská autosedačka Sintra ISOFIX sa môže používať iba na zaistenie bezpečnosti vášho dieťaťa vo vozidle. V žiadnom prípade sa nesmie používať doma ako miesto na sedenie alebo hráčka.

### POUŽÍVANIE VO VOZIDLE

#### Možnosti použitia detskej autosedačky:

Toto je vylepšený detský zadržiavačí systém, zhodný s i-Size, ktorý bol schválený podľa predpisu OSN č. 129 na použitie na sedadlach zhodných s i-Size, uvedených výrobcami vozidiel v používateľskej príručke vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu vylepsenej detskej autosedačky.

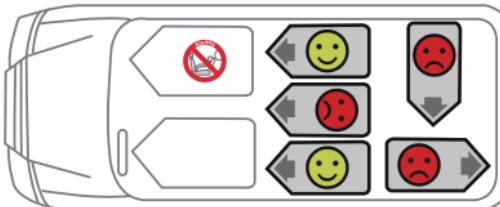


40–105cm  
≤18kg



76–105cm  
≤18kg

(Dodržiavajte právne predpisy platné vo vašej krajine)



Otočená dopredu (v smere jazdy) 76–105 cm.

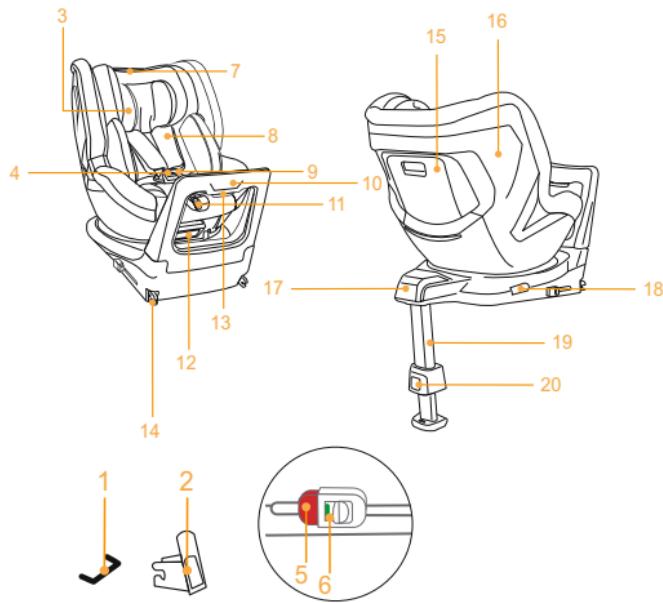
Otočená dozadu (proti smeru jazdy) 40–105 cm.

Nepoužívajte na sedadlách pre spolujazdcov vybavených aktívnym predným airbagom!

## PRÍPRAVNÉ ČINNOSTI

Komponenty detskej autosedačky

Pred použitím sa oboznámite s komponentmi detskej autosedačky.



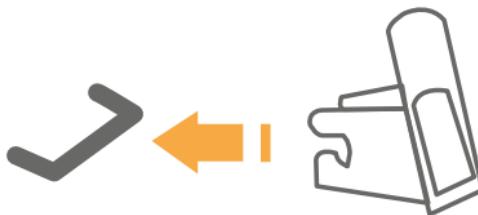
- 1 Body na ukotvenie ISOFIX (vozidlo)
- 2 Vodiace lišty
- 3 Hlavová opierka
- 4 Spona 5-bodových bezpečnostných pásov
- 5 Tlačidlo na odistenie ISOFIX
- 6 Indikátor
- 7 Tlačidlo nastavenia hlavovej opierky
- 8 Chrániče na ramená
- 9 Ramenné pásy
- 10 Tlmič nárazov
- 11 Ústredné tlačidlo nastavenia
- 12 Tlačidlo nastavenia
- 13 Rukoväť nastavenia tlmiča nárazov
- 14 Západkové ramená ISOFIX
- 15 Schránka na návod na používanie
- 16 Škrupina detskej autosedačky
- 17 Spodná časť škrupiny detskej autosedačky
- 18 Tlačidlo otáčania
- 19 Oporná noha
- 20 Tlačidlo nastavenia opornej nohy

## VKLADANIE A VYBERANIE DIEŤAŤA



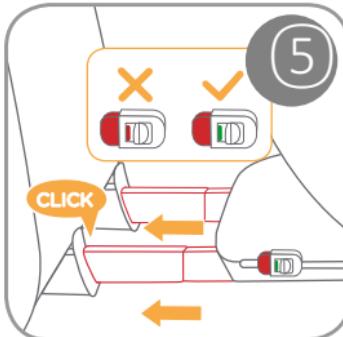
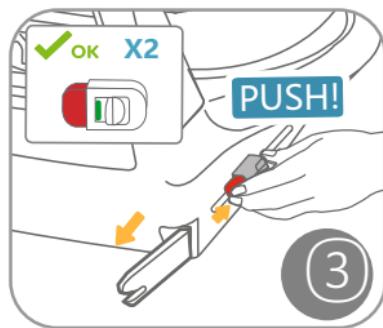
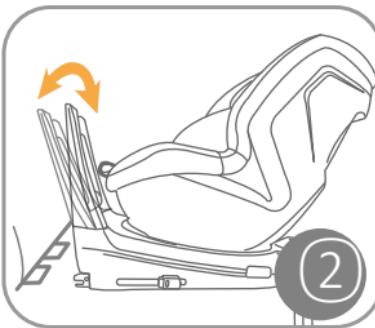
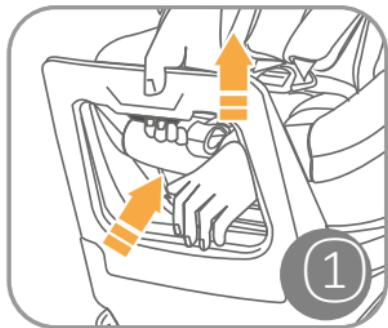
1. Stlačte tlačidlo otáčania na boku spodnej časti a súčasne otočte škrupinu detskej autosedačky o  $90^\circ$  smerom k dverám vozidla.  
Teraz môžete svoje dieťa ľahko vložiť alebo vybrať.
2. Zaistite dieťa v autosedačke (pozri kapitolu: POUŽÍVANIE DETSKEJ AUTOSEDAČKY).
3. Opäť otočte sedadlo o  $90^\circ$  tak, aby smerovalo dopredu alebo dozadu podľa veku dieťaťa, kým s cvaknutím zapadne.

## PRÍPRAVNÉ ČINNOSTI



1. Ak vaše vozidlo nie je štandardne vybavené vodiacimi lištami ISOFIX, stlačte obe vodiace lišty uľahčujúce vsunutie, ktoré sa dodávajú spolu s detskou autosedačkou, otvormi otočenými nahor do dvoch bodov na kotvenie ISOFIX vo vašom vozidle.  
**INŠTRUKCIA!** Body na kotvenie ISOFIX sa nachádzajú medzi sedadlom a operadlom sedadla vo vozidle.
2. Nastavte hlavovú opierku sedadla vo vozidle do najvyššej polohy.

## INŠTALOVANIE DETSKEJ AUTOSEDAČKY



## 1. NASTAVENIE TLMÍČA NÁRAZOV

- 1.1 Detskú autosedačku umiestnite otočenú v smere jazdy na sedadlo vo vozidle, ktoré bolo schválené na takéto použitie.
- 1.2 Stlačte nastavovaciu páčku na tyči tlmiča nárazov a ďťahajte tlmič nárazov nahor, kým sa neodistí.
2. Prispôsobte uhol tlmiča nárazov uhlu sklonu operadla sedadla vo vozidle tak, aby tlmič nárazov s cvaknutím zapadol.
3. PRÍPRAVA ISOFIX
- 3.1 Stlačte tlačidlá ramien ISOFIX na obidvoch stranách a vysuňte rameňa.
- 3.2 Na obidvoch stranach detskej autosedačky stlačte zelené bezpečnostné tlačidlo a červené uvoľňovacie tlačidlo. Tým sa otvoria obidva háčiky západkových ramien ISOFIX a sú pripravené na použitie.
4. KOTVENIE ISOFIX
- 3.1 Umiestnite obidve západkové rameňa ISOFIX priamo pred dve vodiace lišty.
- 3.2 Vysuňte obidve západkové rameňa ISOFIX do vodiacich lišt, kým západkové rameňa ISOFIX s cvaknutím zapadnú na obidvoch stranach.

**NEBEZPEČENSTVO!** Aby bola detská autosedačka správne upevnená, musí byť zelené bezpečnostné tlačidlo viditeľné z oboch strán.

## 4. BEZPEČNÉ PRISPÔSOBENIE DETSKEJ AUTOSEDAČKY

Zatlačte detskú autosedačku čo najviac do operadla sedadla vo vozidle.

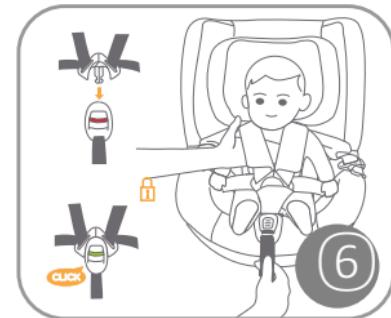
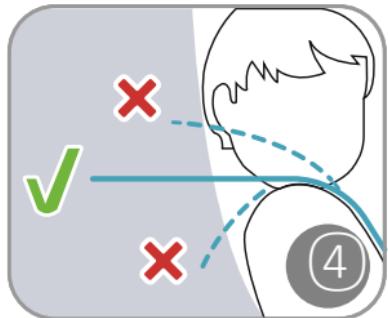
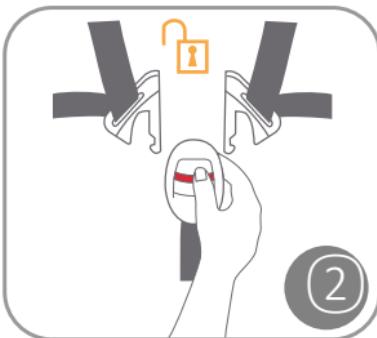
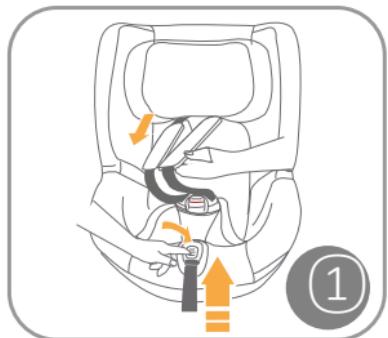
## 5. KONTROLA UPEVNENIA

Potraste autosedačkou, aby ste sa uistili, či je správne pripojená a skontrolujte bezpečnostné tlačidlá, aby ste sa uistili, či sú obidva indikátory úplne zelené.

6. NASTAVENIE OPORNEJ NOHY
- 6.1 Odtáhujte podperu od detskej autosedačky, až kým nezačujete cvaknutie, podpera musí byť úplne vysunutá. Červené označenie už nesmie byť viditeľné.
- 6.2 Stlačte obe nastavovacie tlačidlá a vytáhujte podperu dovtedy, kým sa nebude pevne opierať o podlahu vozidla. Indikátor na

podpore musí byť úplne zelený a dve nastavovacie tlačidlá musia s cvaknutím zapadnúť na miesto.

**NEBEZPEČENSTVO!** Oporná noha nesmie byť vo vzduchu ani sa opierať o iný predmet. Uistite sa, či podpora nedvihá spodnú časť detskej autosedačky nad sedadlo vo vozidle.



## 1. UVOLNENIE RAMENNÝCH PÁSOV

Pre uvoľnenie ramenných pásov stlačte tlačidlo nastavenia pásov a súčasne potiahnite obo ramenné pásy dopredu.

**UPOZORNENIE!** Neťahajte za chrániče na ramená! 2. ODOPÍNANIE SPONY PÁSU

Sponu 5-bodových bezpečnostných pásov otvoríte stlačením červeného tlačidla na spone 5-bodových bezpečnostných pásov.

## 3. VKLADANIE DIETĀTA DO AUTOSEDAČKY

Vložte dieťa do detskej autosedačky. Uistite sa, či ste preložili sponu 5-bodových bezpečnostných pásov dopredu a umiestnите dieťa v detskej autosedačke.

**NEBEZPEČENSTVO!** Detská autosedačka inštalovaná proti smeru jazdy na sedadle spolujazdca sa smie používať iba ak je deaktivovaný predný airbag. 4. PRISPÔSOBENIE RAMENNÝCH PÁSOV

Nasadte ramenné pásy na ramená dieťaťa. **UPOZORNENIE!** Ramenné pásy sa nesmú skrútiť ani zameniť.

## 5. NASTAVENIE HLAVOVEJ OPIERKY

Správne nastavená hlavová opierka zaistuje optimálnu ochranu dieťaťa v detskej autosedačke: Nastavte hlavovú opierku tak, aby sa ramenné pásy nachádzali na tej istej úrovni, ako ramená dieťaťa, alebo trochu vyššie. Ramenné pásy musia byť nastavené tak, aby sa nachádzali vo výške ramien dieťaťa alebo hned' nad nimi. Ramenné pásy nesmú viesť za chrbtom dieťaťa ani sa nachádzať nad ušami. Pre nastavenie hlavovej opierky:

5.1 Uvoľnite 5-bodové bezpečnostné pásy.

5.2 Podržte uvoľňovacie tlačidlo na hlavovej opierke a presúvajte hlavovú opierku, až kým nedosiahne požadovanú výšku ramenného pásu.

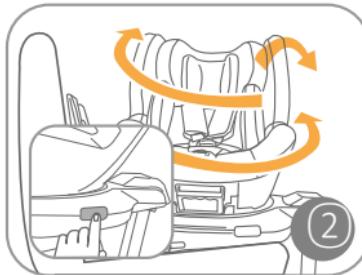
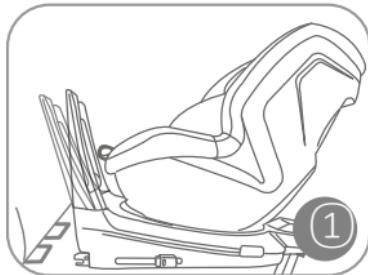
5.3 Miernym presunutím nadol skontrolujte, či je hlavová opierka správne pripojená. 6. ZAPÍNANIE SPONY PÁSOV

Spojte oboj závesky a vložte ich do spony 5-bodových bezpečnostných pásov, ktoré zapadnú na miesto s typickým cvaknutím.

Ťahajte za nastavovací pásik, až kým nebudú naplocho a dobre priliehať k telu dieťaťa.  
**VAROVANIE!** Bedrový pás sa musí nachádzať na najnižšom mieste panvy dieťaťa.

## ZMENA SMERU JAZDY

**Detská autosedačka sa môže používať:**

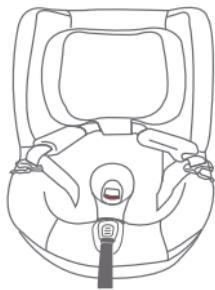
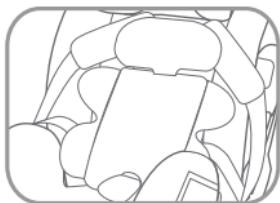


1. 40 až 105 cm ( $\leq 18$  kg) otočená proti smeru jazdy.
2. Od 15 mesiacov: 76–105 cm ( $\leq 18$  kg) otočená v smere jazdy. Pre zmenu smeru jazdy stlačte tlačidlo otáčania a otáčajte detskú autosedačku požadovaným smerom, až kým sa nezaistí. V prípade nastavenia v smere jazdy sa musí tlmič nárazov nachádzať v zvislej polohe.

**NEBEZPEČENSTVO!** Pred každou cestou autom sa uistite, či je otočná časť detskej autosedačky úplne zaistená a to tak, že sa pokúsíte otočiť detskú autosedačku v oboch smeroch.

**NEBEZPEČENSTVO!** Ak má vaše dieťa menej, ako 76 cm/15 mesiacov, nepoužívajte detskú autosedačku otočenú v smere jazdy.

## POUŽÍVANIE VANKÚŠA PRE DOJČATÁ



Vankúš pre dojčatá sa musí používať do maximálnej telesnej výšky 75 cm.

Vložte vankúš pre dojčatá do detskej autosedačky.

Prevlečte sponu 5-bodových bezpečnostných pásov a medzinožný pás cez otvory v dolnej časti vankúša pre dojčatá.

**UPOZORNENIE!** Vždy sa uistite, či je vaše dieťa správne zaistené.

## NASTAVENIE UHLA SKLONU



Sedadlo sa môže používať v štyroch rozličných polohách naklonenia, otočené v smere alebo proti smeru jazdy:

Pre nastavenie uhla sedadla:

Potiahnite nastavovaciu páčku dopredu a posuňte škrupinu detskej sedačky do požadovanej polohy.

**NEBEZPEČENSTVO!** Sedadlo musí byť bezpečne zaistené v akejkoľvek polohe.

Potiahnite sedadlo nahor, aby ste sa uistili, či je zaistené.

**ODNÍMANIE DETSKÉJ AUTOSEDAČKY** Stlačte obe nastavovacie tlačidlá na podpere a zatlačte spodnú časť podpery do hornej časti, až kým sa úplne nezasunie. Uvoľnite nastavovacie tlačidlá a upevnite podperu v zasunutej polohe.

Uvoľnite kotvenie ISOFIX na oboch stranach súčasným stlačením zeleného bezpečnostného tlačidla a červeného uvoľňovacieho tlačidla. Zasuňte západkové ramená ISOFIX späť do škrupiny detskej autosedačky.

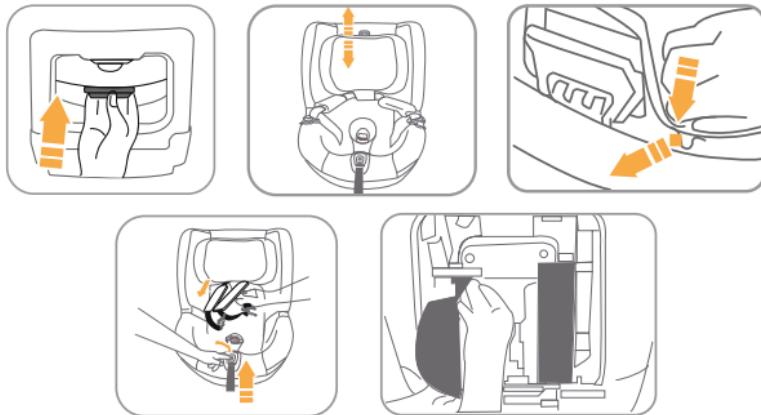
**POUČENIE!** Po zasnutí späť do spodnej časti autosedačky sú západkové ramená ISOFIX chránené proti poškodeniu.

**NEBEZPEČENSTVO!** Detská autosedačka musí byť vždy zaistená, keď sa nachádza vo vozidle, a to aj v prípade, ak neprepravujete žiadne dieťa.

## ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

### Čistenie

Plastové diely, pásy 5-bodových bezpečnostných pásov a protišmykovú látku ramenných chráničov čistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte dráždivé čistiace prostriedky. Nikdy nepoužívajte chemické čistiace prostriedky alebo bielidlá.



### POTÁH

Odnímte potáhy z detskej autosedačky. Postupujte podľa pokynov na pranie uvedených na štítku pripojenom k látke.

Plastové diely umývajte teplou mydlovou vodou.

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

- Varovanie: Potáhy predstavujú neoddeliteľnú súčasť detskej autosedačky: autosedačka sa nesmie používať bez potáhu. Potáhy vymenťte iba za náhradné potáhy od výrobcu.



## ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Прочтите, пожалуйста, внимательно настоящее руководство и всегда держите его под рукой, в предназначенном для этого места хранения руководства по эксплуатации, предусмотренном в детском кресле. Если детское кресло передается третьему лицу, инструкцию следует передать вместе с креслом.

Чтобы кресло правильно защищало Вашего ребенка, оно должно быть установлено и использоваться именно так, как описано в настоящем руководстве. Некоторые настройки детского кресла могут привести к ограничениям в его использовании в положении «i-Size» на автомобильном сиденье. **ОПАСНОСТЬ!** С целью защиты всех пассажиров автомобиля:

- Спинки автокресел должны быть заблокированы (например, защелка складывающегося заднего сиденья).
- Все тяжелые предметы или предметы с острыми краями в автомобиле (например, на багажной полке) должны быть закреплены.
- Все люди в автомобиле должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
- Детское кресло всегда фиксируется в автомобиле с помощью крепления ISOFIX.
- Рекомендуется заменить устройство, если оно подверглось сильным нагрузкам в результате аварии; **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Существует опасность, связанная с внесением каких-либо модификаций или изменений в устройство без разрешения компетентного органа, а также опасность, возникающая вследствие несоблюдения инструкций по установке, предоставленных производителем устройства для фиксации ребенка.

Не следует использовать нагруженные точки контакта, кроме тех, которые описаны в руководстве и отмечены на устройстве для фиксации ребенка. Рекомендуется прочитать инструкцию производителя автомобиля. Рекомендуется, чтобы любой багаж или другие предметы, которые могут причинить травму в случае столкновения, были надлежащим образом закреплены.

**ВНИМАНИЕ:** а) Устройство для фиксации ребенка нельзя использовать без обивки.

б) Обивку детского кресла нельзя заменять какой-либо другой, кроме рекомендованной Исполнителем, поскольку она является неотъемлемой частью работы устройства для фиксации ребенка.

⚠ ОПАСНОСТЬ! С целью защиты Вашего ребенка:

- Чем плотнее ремни прилегают к телу ребенка, тем в большей безопасности он будет.
- Никогда не оставляйте ребенка в детском автокресле без присмотра.
- Использование на заднем автомобильном сиденье: Следует сдвинуть переднее сиденье вперед настолько, чтобы ноги ребенка не могли удариться о спинку переднего сиденья (во избежание риска получения травмы). Детское кресло может нагреваться под прямыми солнечными лучами. Внимание: Детская кожа очень нежная и может получить ожоги.

Предохраняйте детское кресло от прямых солнечных лучей, когда оно не используется.

- Позволяйте ребенку садиться в автомобиль и выходить из него только со стороны тротуара.
- Останавливайтесь в более длительных поездках, чтобы дать ребенку возможность подвигаться и поиграть.

Не рекомендуется оставлять детей без присмотра в устройстве для фиксации ребенка; если детское кресло не имеет текстильного чехла, рекомендуется предохранять его от попадания солнечных лучей, иначе оно может быть слишком горячим для кожи ребенка;

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОДОБРЕНИЕ

Перед использованием детского кресла ознакомьтесь с его характеристиками и функциями детского кресла, следуя указаниям, содержащимся в настоящем руководстве по эксплуатации. Следуйте руководству и сохраните его для использования в будущем. Руководство по эксплуатации можно хранить в соответствующем месте сзади спинки кресла.

\* ECE = европейский стандарт относительно оборудования, повышающего безопасность детей

Детское кресло было разработано, испытано и одобрено в соответствии с требованиями европейского стандарта для устройств, предохраняющих детей (ECE R 129/03). Штамп одобрения «E» (в круге) и номер одобрения расположены на оранжевой наклейке одобрения (наклейка на детском автокресле).

Детское кресло	испытано и одобрено в соответствии с ECE* R 129/03	
Sintra isofix	Rост	Вес
	40–105 см	≤ 18 kg

⚠ ОПАСНОСТЬ! Если в детское автокресло вносятся какие-либо изменения, одобрение теряет силу. Модификации может выполнять исключительно производитель. Несанкционированные технические изменения могут ограничить или полностью исключить функции безопасности детского кресла. Запрещается выполнять какие-либо технические изменения в детском автокресле.

⚠ ОПАСНОСТЬ! Детское кресло Sintra isofix может использоваться исключительно для фиксации Вашего ребенка в автомобиле. Ни в коем случае его нельзя использовать для сидения дома или в качестве игрушки. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В АВТОМОБИЛЕ Варианты использования детского кресла:

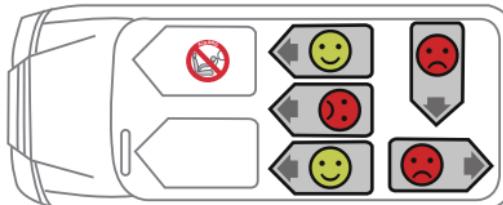
Это усовершенствованная детская фиксирующее устройство, соответствующее i-Size, утвержденное согласно Правилом № 129 ООН для использования на сидячих местах, соответствующих i-Size, указанных производителями автомобилей в руководствах по эксплуатации автомобилей. В случае возникновения сомнений свяжитесь с производителем усовершенствованного детского кресла.



40-105cm  
≤18kg



76-105cm  
≤18kg



(Просьба соблюдать соответствующие правила, действующие в Вашей стране)  
Передом (по направлению движения)  
76-105 см.

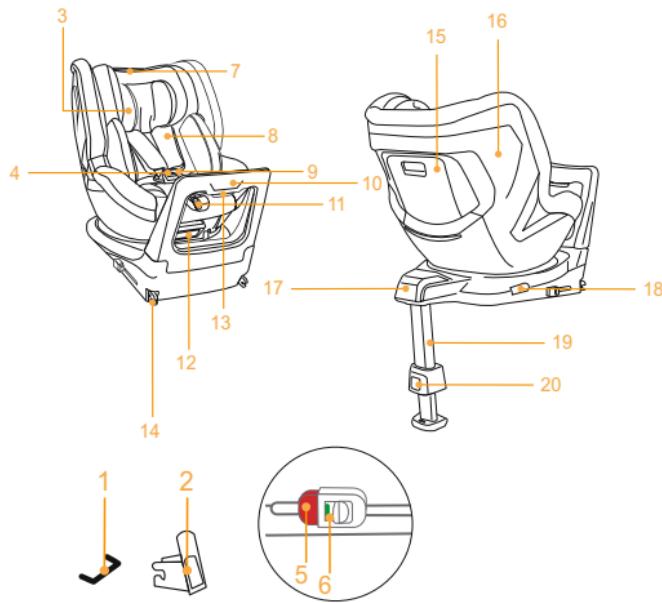
Задом (противоположно направлению движения) 40-105 см.

Не использовать детское кресло на пассажирских сиденьях с активной передней воздушной подушкой безопасности!

## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

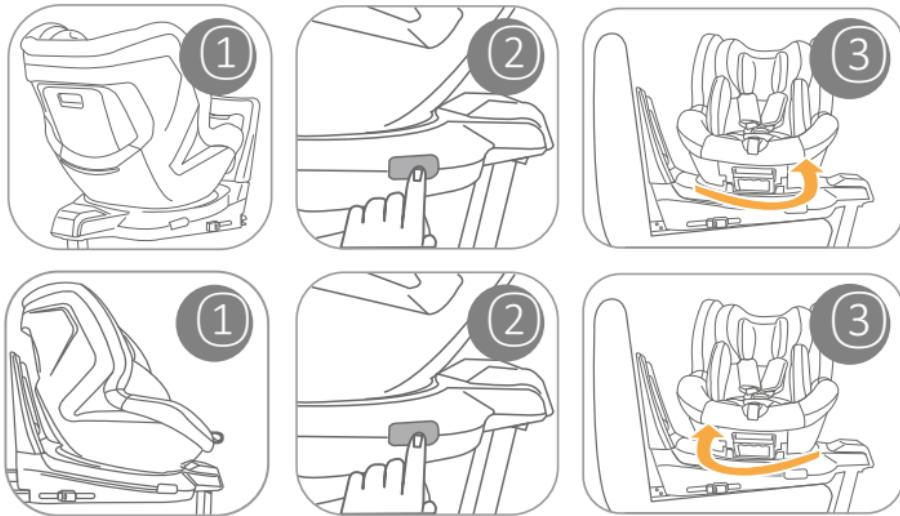
Элементы детского автокресла

Перед началом использования следует ознакомиться с элементами детского кресла.



- 1 Точки крепления ISOFIX (автомобиль)
- 2 Направляющие
- 3 Подголовник
- 4 Застежка упряжи
- 5 Кнопка разблокирования Isofix
- 6 Индикатор
- 7 Кнопка регулировки подголовника
- 8 Наплечники
- 9 Плечевые ремни
- 10 Амортизирующая дуга
- 11 Центральная кнопка регулировки
- 12 Кнопка регулировки
- 13 Держатель регулировки амортизирующей дуги
- 14 Защелкивающиеся плечи ISOFIX
- 15 Место хранения руководства по эксплуатации
- 16 Кожух детского кресла
- 17 Нижняя часть кожуха детского кресла
- 18 Кнопка вращения
- 19 Опорная ножка
- 20 Кнопка регулировки опорной ножки

## ПОСАДКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ РЕБЕНКА



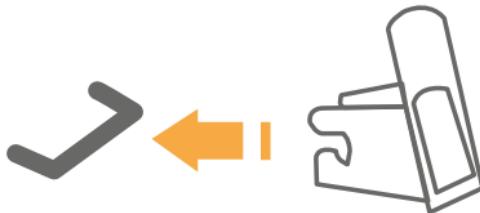
1. Нажмите кнопку поворота сбоку в нижней части, одновременно поворачивая кожух кресла на 90° в сторону двери автомобиля.

Теперь можно посадить либо извлечь ребенка.

2. Зафиксируйте ребенка в кресле (см. раздел: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА).

3. Снова поверните сиденье на 90° так, чтобы оно было обращено вперед или назад, в зависимости от возраста ребенка, пока оно не зафиксируется, издав характерный щелчок.

## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

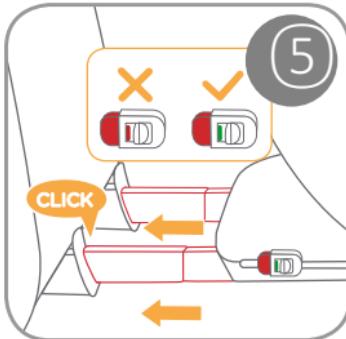
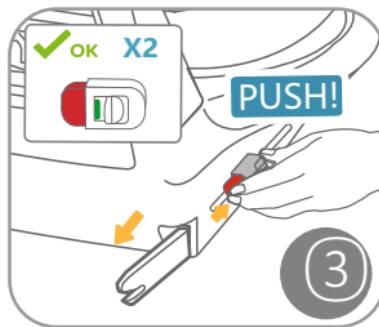
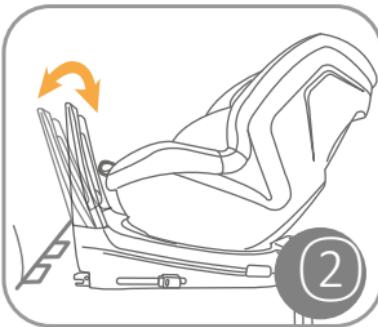
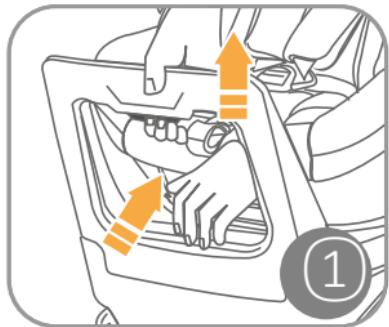


1. Если Ваш автомобиль не оборудован стандартными направляющими ISOFIX, вдавите обе направляющие, которые идут в комплекте с креслом, отверстиями вверх в двух точках крепления ISOFIX в Вашем автомобиле.

**УКАЗАНИЕ!** Точки крепления ISOFIX находятся между сиденьем и спинкой сиденья автомобиля.

2. Установить подголовник сиденья в самом высоком положении.

## СБОРКА ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА



## 1. РЕГУЛИРОВКА АМОРТИЗИРУЮЩЕЙ ДУГИ

1.1 Установите детское кресло на автомобильном сиденье, имеющем допуск для такого использования, передом к направлению движения.

1.2 Надавите на регулирующий рычаг на амортизирующей дуге и потяните дугу вверх, пока она не будет разблокирована.

2. Отрегулируйте угол наклона амортизирующей дуги до угла наклона спинки автомобильного сиденья так, чтобы амортизирующая дуга встала на место со щелчком.

3. ПОДГОТОВКА ISOFIX  
3.1 Нажмите кнопки плеч isofix с обеих сторон и выдвиньте плечи.

3.2 Сожмите зеленую фиксирующую кнопку и красную освобождающую кнопку с обеих сторон детского кресла.

Благодаря этому оба крючка защелкивающихся плеч ISOFIX открыты и готовы к использованию.

4. КРЕПЛЕНИЕ ISOFIX  
3.1 Установите оба защелкивающиеся плеча ISOFIX непосредственно перед двумя направляющими.

3.2 Вставьте оба защелкивающиеся плеча ISOFIX в направляющую, пока плечи ISOFIX не защелкнутся с обеих сторон со щелчком.

ОПАСНОСТЬ ! Чтобы детское сиденье было правильно закреплено, зеленая фиксирующая кнопка должна быть видна с обеих сторон.

4. БЕЗОПАСНАЯ ПОДГОНКА ДЕТСКОГО КРЕСЛА  
Прижать детское кресло максимально к спинке автомобильного сиденья.

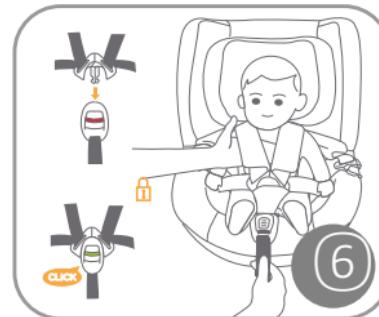
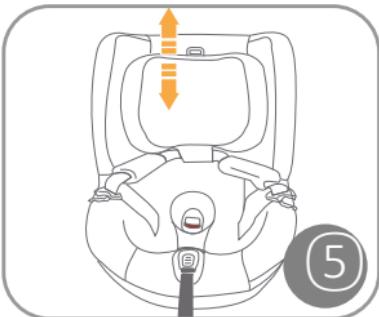
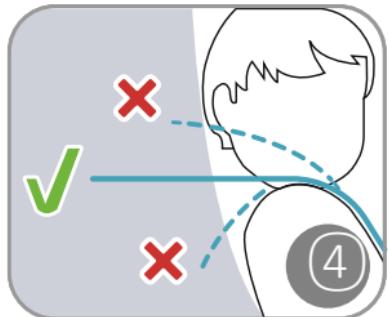
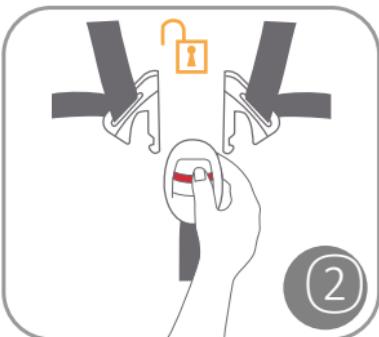
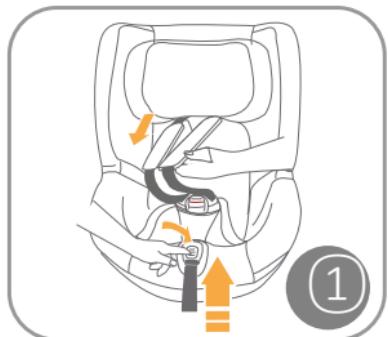
5. ПРОВЕРКА КРЕПЛЕНИЯ  
Встряхните детским креслом, чтобы убедиться, что оно хорошо закреплено, и проверьте фиксирующие кнопки, чтобы убедиться, что оба индикатора полностью зеленые.

6. РЕГУЛИРОВКА ОПОРНОЙ НОЖКИ  
6.1 Оттяните опору от детского кресла, пока не услышите щелчок и опора будет полностью выдвинута.

Красное обозначение не должно быть видно.

6.2 Нажмите обе регулирующие кнопки и выдвиньте опору, пока она не упрется в пол автомобиля. Индикатор на

кронштейне должен быть полностью зеленым, а две регулирующие кнопки должны защелкнуться со звуком щелчка.  
**ОПАСНОСТЬ!** Опорная нога никогда не должна висеть в воздухе или опираться о другие предметы. Убедитесь, что опора не поднимает нижней части детского кресла с сиденья автомобиля.



## 1. ОСЛАБЛЕНИЕ ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ

Чтобы ослабить плечевые ремни, следует нажать кнопку регулировки ремней и одновременно потянуть за оба плечевых ремня вперед. **ВНИМАНИЕ!** Не тяните за наплечники!

## 2. РАССТЕГИВАНИЕ ПРЯЖКИ РЕМНЯ

Чтобы расстегнуть пряжку упряжи, нажмите красную кнопку на пряжке упряжи.

## 3. ПОСАДКА РЕБЕНКА В КРЕСЛО

Поместите ребенка в детском кресле. Убедитесь, что пряжка упряжи переложена вперед и поместите ребенка в детском кресле.

**ОПАСНОСТЬ!** Детское кресло, установленное задом к направлению движения на пассажирском сиденье автомобиля, следует использовать только тогда, когда передняя воздушная подушка безопасности автомобиля выключена.

## 4. ПОДГОНКА ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ

Наложите плечевые ремни на плечи ребенка. **ВНИМАНИЕ!** Плечевые ремни не должны быть перекручены или заменены местами.

## 5. РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Правильно отрегулированный подголовник обеспечивает оптимальную защиту ребенка в детском кресле.

Подголовник следует отрегулировать так, чтобы плечевые ремни находились на уровне плеч ребенка, либо несколько выше. Плечевые ремни должны быть отрегулированы так, чтобы они находились на уровне плеч ребенка или чуть выше. Плечевые ремни не должны проходить за спиной ребенка либо над его ушами. Чтобы отрегулировать подголовник:

5.1 Ослабьте упряжь ремней.

5.2 Удерживая кнопку разблокировки на подголовнике, сдвиньте подголовник до нужной высоты плечевого ремня.

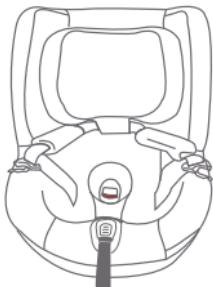
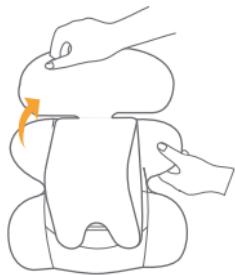
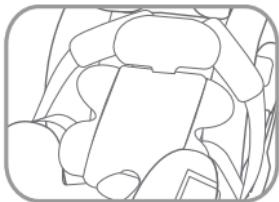
5.3 Убедитесь, что подголовник надежно закреплен, слегка сдвинув его вниз. 6. ЗАСТЕГИВАНИЕ ЗАСТЕЖКИ РЕМНЕЙ  
 Соедините обе застежки и вставьте их в пряжку упряжи, чтобы они защелкнулись со щелчком.  
 Потяните за регулирующий ремешок, пока он не будет лежать плоско и плотно прилегать к телу ребенка.  
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Бедренный ремень должен лежать как можно ниже на бедрах ребенка.

### **ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ Детское автомобильное кресло может использоваться:**



1. Рост 40-105 см ( $\leq 18$  кг) задом к направлению движения.
2. Возраст с 15 месяцев: Рост 76-105 см ( $\leq 18$  кг) передом к направлению движения. При изменении направления движения нажмите кнопку вращения и поверните Детское кресло в необходимом направлении, пока оно не зафиксируется. В случае установки передом к направлению движения амортизирующая дуга должна находиться в вертикальном положении. **ОПАСНОСТЬ!** Перед каждой поездкой на автомобиле убедитесь, что вращающаяся часть детского кресла полностью заблокирована, пытаясь повернуть сиденье в обоих направлениях. **ОПАСНОСТЬ!** Не используйте детское автокресло передом к направлению движения, если рост Вашего ребенка меньше 76 см/возраст 15 месяцев.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДУШКИ ДЛЯ НОВОРОЖДЕННЫХ



Подушка для новорожденных может использоваться, пока рост ребенка не будет превышать 75 см.

Поместить подушку для новорожденных в детском кресле.

Проденьте пряжку упряжи и паховый ремень через отверстия в нижней части подушки для новорожденных.

**ВНИМАНИЕ!** Всегда следите за тем, чтобы Ваш ребенок был надежно зафиксирован.

## РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА



Сиденье можно использовать в четырех различных положениях передом и задом к направлению движения:

Чтобы отрегулировать угол наклона сиденья:

Потяните регулировочный рычаг вперед и переместите люльку кресла в желаемое положение.

**ОПАСНОСТЬ!** Сиденье должно быть надежно защелкнуто и зафиксировано независимо от его положения.

Потяните сиденье вверх, чтобы убедиться, что оно зафиксировано. ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА Нажмите обе кнопки регулировки на опоре и вставьте нижнюю часть опоры в верхнюю, пока он полностью в нее не войдет. Отпустите кнопки регулировки, чтобы зафиксировать опору в сложенном положении.

Ослабьте крепление ISOFIX с обеих сторон, одновременно нажав к себе зеленую кнопку фиксации и красную кнопку разблокировки. Вставьте блокирующие плечи ISOFIX обратно в люльку кресла.

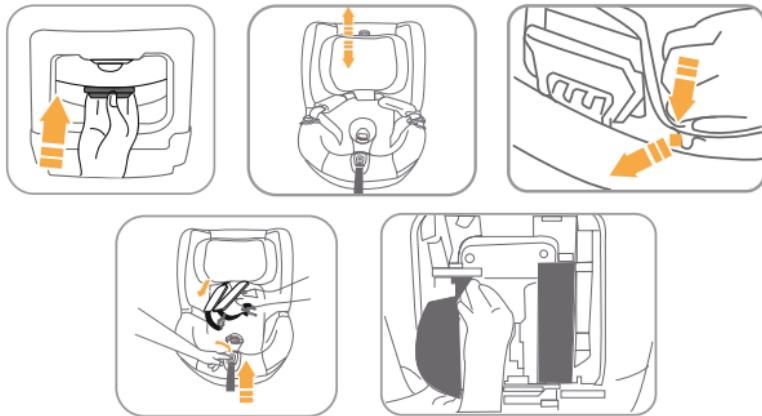
**УКАЗАНИЕ!** Блокирующие плечи ISOFIX защищены от повреждений, когда они вставлены обратно в нижнюю часть кресла.

**ОПАСНОСТЬ!** Детское кресло всегда должно быть закреплено в автомобиле, даже если ребенок в нем не перевозится.

## УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ

### Чистка

Пластиковые детали, ремни упряжи, пряжку и противоскользящий материал наплечников следует протирать влажной салфеткой.



### ЧЕХОЛ

Снимите чехол с детского кресла. Следуйте инструкциям по стирке, указанным на этикетке, прикрепленной к ткани.

Пластиковые детали следует мыть теплой мыльной водой.

Не используйте агрессивные моющие средства.

- Предостережение: Чехлы являются неотъемлемой частью детского автокресла: кресло нельзя использовать без чехла. Покрытие детского кресла следует заменять исключительно на сменное покрытие производителя.



## BIZTONSÁGGAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

⚠️ Kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót és mindenkor tartsa kézközelben, az autósülésben a kezelési útmutató számára kialakított tartóban. Csatolja az útmutatót az autósüléshez, amennyiben azt harmadik személynek átadja.

Annak érdekében, hogy az autósülés megfelelően védelmezze az Ön gyerekét, az autósülést mindenkor pontosan a jelen útmutatóban leírtaknak megfelelően kell beszerelni és használni. A gyerek autós gyerekülés egyes beállításai korlátozhatják az autó ülésén az „i-Size” autósülés pozícióinak használatát. **VESZÉLYHELYZET!** A jármű valamennyi utasának védelme érdekében:

- Az autó üléseinél háttámláit rögzíteni kell (pl. a lehajtható hátsó háttámla bekattanása)
- A járműben (pl. a hátsó polcon) levő összes nehéz, vagy éles tárgyat le kell rögzíteni.
- A járműben tartózkodó valamennyi személy biztonsági övét be kell kapcsolni.
- A gyermek autósülés mindenkor az ISOFIX csatlakozással kerül rögzítésre.;
- A berendezést ajánlott kicserélni, amennyiben baleset során komoly feszültségeknek lett kitéve; **FIGYELMEZTETÉS** Veszélyt jelent, ha az illetékes hatóság jóváhagyása nélkül bármilyen változtatást vagy módosítást hajtanak végre az eszközön, és veszélyt jelent, ha nem követik a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott beszerelési utasításokat.

Ne használjon a használati utasításban leírt és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltekkel eltérő, terhelt érintkezési pontokat. Ajánlott a gépkocsi gyártójának útmutatóját elolvasni. Ajánlott, hogy a csomagokat és a baleset során sérülést okozható tárgyat megfelelően bebiztosítani. **FIGYELEM:**

- a) A gyermekbiztonsági rendszert a védőburkolat nélkül nem szabad használni.
- b) Az üléshuzatot nem szabad a gyártó által ajánlott üléshuzattól eltérőre cserélni, mivel a huzat a biztonsági rendszer teljesítményének szerves részét képezi..

⚠️ VESZÉLYHELYZET! Az Ön gyermekének védelme érdekében:

- Minél szorosabban illeszkednek az övek a gyermek testéhez, annál biztonságosabb helyzetben lesz.
  - Sosem hagyja a gyermeket felügyelet nélkül az autósülésben.
  - Használata a hátsó ülésen: Tolja el az első ülést elegendő mértékben előre, hogy a gyermek lába ne érjen az első ülés háttámlájához (a sérülések elkerülése érdekében). A gyermek autósülés a közvetlen napsütés hatására felforrósodhat.
- Figyelem:** A gyerekek bőre érzékeny és megéhet. Amikor a gyermek ülést nem használja, óvja azt az intenzív közvetlen napsütéstől. Kizárolagosan a járda felől engedje a gyermeket kiszállni és beszállni a járműbe.
- Hosszabb utazások esetén tartson szünetet, adjon lehetőséget a gyermeknek a szaladgálásra és játéakra.

Ajánlott, hogy a gyerekek nem maradjanak a gyermeket tartó berendezésben felügyelet nélkül; amennyiben az autósülés nem rendelkezik textil huzattal, ajánlott, hogy az autósülést ne tegye ki a napsütés hatásának, ellenkező esetben az túl forró lehet a gyermek bőre számára; MŰSZAKI ENGEDÉLYEK

A gyermekülés használata előtt ismerkedjen meg a gyermekülés jellemzőivel és funkcióival a jelen kezelési útmutató segítségével. Járjon el az utasításoknak megfelelően és tegye el azokat a későbbi használatra. A kezelési útmutató megfelelő módon az ülés háttámlájában tehető el.

\* ECE = Európai gyermekbiztonsági rendszer szabvány

A gyermekbiztonsági rendszert a gyermekbiztonsági rendszerekre vonatkozó európai szabvány (ECE R 129/03) követelményeinek megfelelően terveztek, tesztelték és hagyták jóvá. Az "E" jóváhagyási bélyegző (kör alakban) és a jóváhagyási szám a narancssárga jóváhagyási címkén (az autósülésen lévő matricán) található.

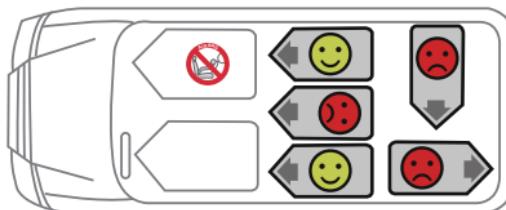
A gyermekbiztonsági rendszert a gyermekbiztonsági rendszerekre vonatkozó európai szabvány ECE* R 129/03	
Sintra isofix	magasság
	40–105 cm
	testsúly ≤ 18 kg

⚠ VESZÉLYHELYZET! Ha bármilyen módosítást végez a gyermekülésen, a jóváhagyás érvényét veszti. Módosításokat csak a gyártó végezhet. A jogosulatlan műszaki változtatások csökkenthetik vagy megszüntethetik az ülés biztonsági funkcióit. Ne végezzen műszaki változtatásokat az autósülésen.

⚠ VESZÉLYHELYZET! A Sintra isofix ülés csak arra használható, hogy gyermekét az autóban rögzítse. Semmi esetre sem használható otthon ülőhelyként, vagy játékszerként. HASZNÁLATA A JÁRMŰBENA gyermekülés használati opciói: Ez egy i-Size szabványnak megfelelő, továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer, amelyet az ENSZ 129. számú előírása alapján hagytak jóvá a járműgyártó által a jármű kézikönyvében megadott i-Size szabványnak megfelelő ülőhelyeken történő használatra. Kétség esetén forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy kiskereskedőjéhez.



(Kérjük, tartsa be az Ön országában érvényes előírásokat)



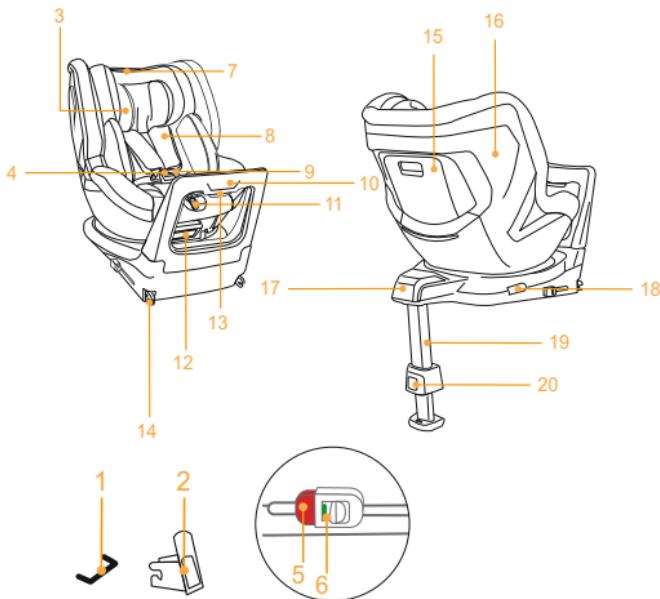
Menetiránytal szemben 76–105 cm.  
Menetiránynak háttal 40–105 cm.

Ne használja aktív első légzsákkal rendelkező utasüléseken!

## ELŐKÉSZÜLETI TEVÉKENYSÉGEKA

gyermek autósülés részei

Használat előtt ismerkedjen meg az ülés alkatrészeivel.



1 ISOFIX rögzítési pontok (jármű)

2 Vezetőszín

3 Fejtámla

4 Hámcsat

5 Isofix kioldógomb

6 Jelző

7 Gomb a fejtámla beállításához

8 Vállpárna

9 Vállpántok

10 Párnázó rúd

11 Központi beállítási gomb

12 Beállító gomb

13 Párnázó rúd beállítási fogantyú

14 Isofix reteszkarok

15 Tárolórekesz a használati útmutató számára

16 Üléshéj

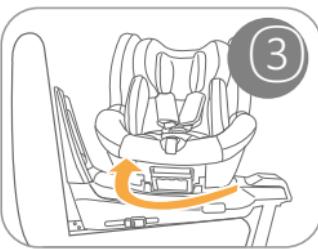
17 Az üléskagyló alsó része

18 Forgalás gomb

19 Támasztó láb

20 Támasztóláb beállítási gomb

## A GYEREK BEÜLTETÉSE ÉS KIVÉTELE

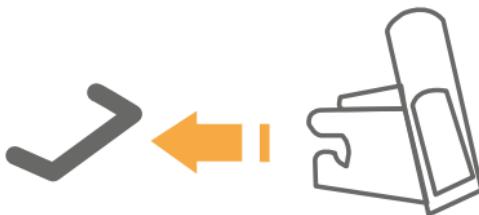


Nyomja meg az alsó rész oldalán lévő elfordítógombot, miközben az üléskagylót 90°-kal a jármű ajtaja felé fordítja.  
Mostantól könnyedén behelyezheti vagy eltávolíthatja gyermekét.

2. Rögzítse a gyereket az ülésben (lásd A GYERMEK AUTÓSÜLÉS HASZNÁLATA fejezetet).

3 Fordítsa el az ülést ismét 90°-kal úgy, hogy a gyermek életkorától függően előre vagy hátra nézzen, amíg egy kattanással be nem záródik.

## ELŐKÉSZÜLETI TEVÉKENYSÉGEK



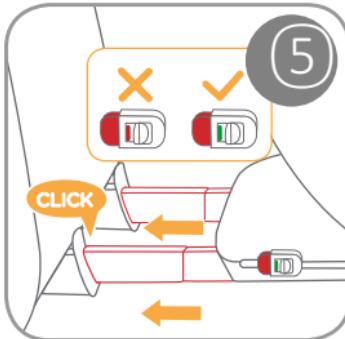
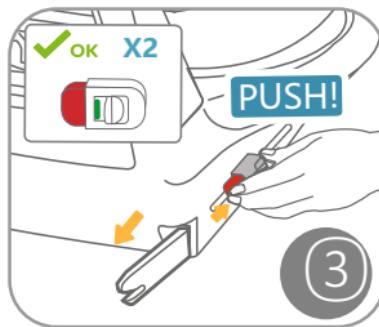
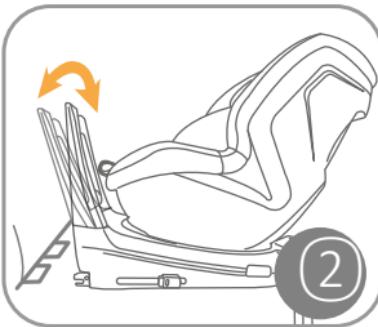
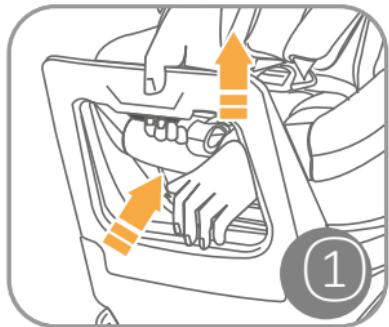
Ha a járműve nem rendelkezik ISOFIX-vezetőkkel, akkor az üléshez mellékelt két felcsúsztatható vezetőt, a lyukakkal felfelé, tolja be a jármű két ISOFIX-rögzítési pontjába.

**ÚTMUTATÓ!** Az ISOFIX rögzítési pontok az ülés és a jármű ülésének háttámlája között találhatók.

Állítsa az ülés fejtámláját a legmagasabb állásba.

HU

## AZ AUTÓSÜLÉS BESZERELÉSE



## 1. A FELFÜGESZTŐ FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

- 1.1 Helyezze az ülést menetiránnyal szembe néző helyzetben egy erre a használatra jóváhagyott autósülésre.
- 1.2. Nyomja meg a padlótartó rúdon lévő állítókart, és húzza felfelé a padlótartó rudat, amíg ki nem reteszeliődik.
2. A padlótartó rúd felfelé mozdul.

Állítsa be a felfügesztő fogantyú szögét a jármű üléstámlájának szögéhez, hogy a felfügesztő fogantyú kattanó hanggal kapcsolódjon be..3. AZ IZOFIX ELŐKÉSZÍTÉSE

- 3.1 Nyomja meg az isofix karok gombjait minden oldalon, és húzza ki a karokat.
- 3.2 Nyomja meg a zöld biztonsági gombot és a piros kioldógombot az ülés minden oldalán. Ezáltal az ISOFIX reteszkarok minden kampója kinyílik, és használatra készen áll.

## 4. AZ ISOFIX RÖGZÍTÉS

- 3.1 Helyezze minden két ISOFIX reteszkarját közvetlenül a két vezetősin előre.
- 3.2 Helyezze minden két ISOFIX reteszkarját a vezetőkbe, amíg az ISOFIX reteszkarok minden oldalon kattanó hanggal be nem kapcsolódnak.

**VESZÉLYHELYZET!** A gyermekbiztonsági rendszer helyes beszereléséhez a zöld biztonsági gombnak minden oldalról láthatónak kell lennie.4. A GYERMEKÜLÉS BIZTONSÁGOS RÖGZÍTÉSE

A gyermekülést a lehető legjobban szorítsa a jármű ülés háttámlájához..

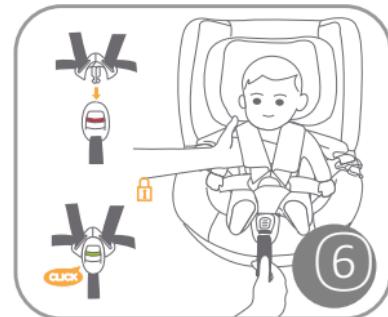
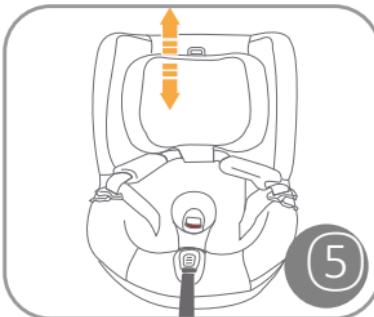
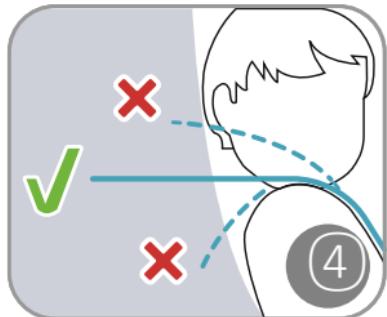
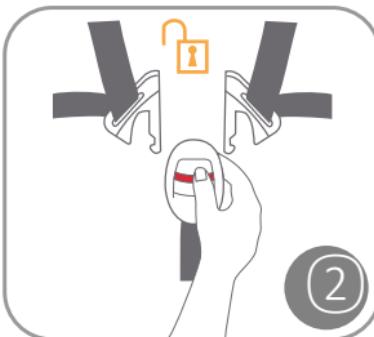
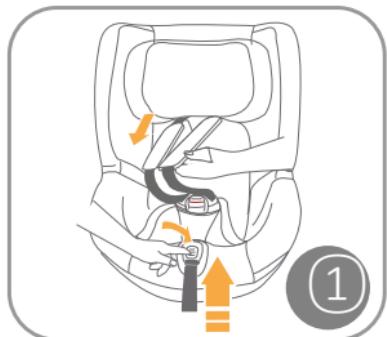
## 5. A RÖGZÍTÉS ELLENŐRZÉSE

Rázza meg a gyermekülést és ellenőrizze, hogy az megfelelően rögzítésre került és ellenőrizze a biztonsági gombokat, hogy minden két kijelző teljes egészében zöld.6. A KITÁMASZTÓ LÁB SZABÁLYOZÁSA

- 6.1 Húzza el a támasztólábat a gyermeküléstől, amíg az be nem kattan, és a támasztóláb teljesen ki nem húzódik.
- A piros jelölés már nem lehet látható.

6.2 Nyomja meg mindkét állítógombot, és húzza ki a padlótartót, amíg az szilárdan a jármű padlóján nem fekszik. Az állványon lévő kijelzőnek teljesen zöldnek kell lennie, és a két beállítási gombnak kattogó hanggal kell bekapcsolnia.

**VESZÉLYHELYZET!** A támasztólábat soha nem szabad a levegőbe függeszteni vagy más tárgyakkal megtámasztani. Ügyeljen arra, hogy a támasztóláb ne emelje le az ülés alsó részét a jármű üléséről..



## 1. A VÁLLPÁNTOK MEGLAZÍTÁSA

A vállszíjak meglazításához nyomja meg az övbeállító gombot, és egyszerre húzza előre minden két vállötvet.

### FIGYELEM! Ne húzza meg a vállpárnákat!2. AZ ÖVCSAT KIOLDÁSA

A hámcasat kioldásához nyomja meg a hámcasaton lévő piros gombot..3. A GYERMEK BEILLEZTÉSE AZ ÜLÉSBEN

Helyezze a gyermeket az ülésbe. Győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv csatja előre van tolva, és helyezze a gyermeket a gyermekülésbe.

**VESZÉLYHELYZET!** Hátrafelé néző gyermekbiztonsági rendszert csak akkor szabad az utasülésen használni, ha az első légszák ki van kapcsolva..4. A VÁLLPÁNTOK BEÁLLÍTÁSA

Helyezze a vállpántokat a gyermek vállára. FIGYELEM: A vállpántok nem csavarhatók vagy cserélhetők össze..5. A FEJTÁMLA SZABÁLYOZÁSA

A megfelelően beállított fejtámla biztosítja a gyermek optimális védelmét a gyerek autósülésben. A fejtámlát úgy kell beszabályozni, hogy a vállpántok a gyermek vállával azonos magasságba, vagy egy kicsit magasabbra kerüljenek. A vállpántokat úgy kell beállítani, hogy a gyermek vállánál vagy éppen a gyermek válla felett legyenek. A vállpántok nem futhatnak a gyermek háta mögött vagy a füle fölött. A fejtámla beállítása:

5.1 Lazítsa meg az övheveder hevederét.

5.2 Tartsa lenyomva a fejtámla kioldógombját, és mozgassa a fejtámlát, amíg a megfelelő magasságba nem kerül a vállövhöz .

5.3 Ellenőrizze, hogy a fejtámla megfelelően be van-e állítva, kissé lefelé mozgatva azt..6. AZ ÖVCSAT RÖGZÍTÉSE

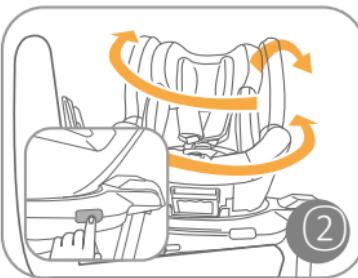
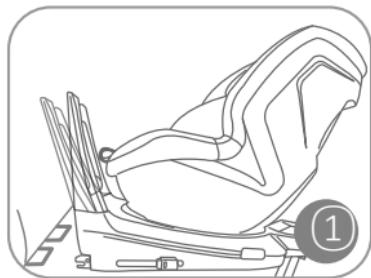
Tegye össze a két csatot, és illessze be őket a hámcasatra, amíg kattanással be nem kapcsolódnak.

Húzza a beállítási pántot, amíg laposan és szorosan a gyermek testéhez nem simul.

**FIGYELMEZTETÉS!** A biztonsági övnek a lehető legalacsonyabban kell feküdnie a gyermek csípőjén.

## HALADÁSI IRÁNYVÁLTOZTATÁS

### Az autósülés használható:



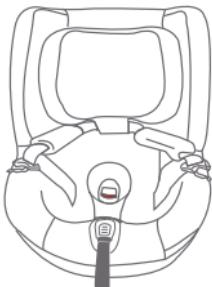
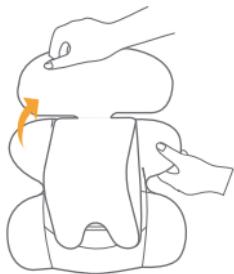
1. 40-105 cm ( $\leq 18$  kg) hátrafelé néző gyermek.

2. 15 hónapos kortól: 76-105 cm ( $\leq 18$  kg) előre néző helyzetben. A haladási irány megváltoztatásához nyomja meg a forgatógombot, és forgassa az ülést a kívánt irányba, amíg be nem rögzül. Az előrefelé néző beépítéshez a felfügggesztő rúdnak függőleges helyzetben kell lennie.

**VESZÉLYHELYZET!** minden autós utazás előtt győződjön meg arról, hogy az ülés forgó része teljesen rögzül-e az ülés minden két irányba történő elforgatásával..

**VESZÉLYHELYZET!** Ne használja a gyerekülést a menetiránnyal szemben, míg a gyermek nem 76 cm/15 hónapos.

## A BABAPÁRNA HASZNÁLATA



A csecsemőpárnát legfeljebb 75\_cm-es testméretig kell használni.

Helyezze a csecsemőpárnát a gyermekülésbe.

Fűzze át a hámcsatot és az ágyékszíjat a csecsemőpárna alján lévő lyukakon.

**FIGYELEM!** mindenkor győződjön meg róla, hogy gyermeke megfelelően be van-e rögzítve..

## DŐLÉSSZÖG BEÁLLÍTÁSA



Az ülés négy különböző, előre vagy hátrafelé dönthető helyzetben használható:

Az ülés szögének beállítása:

Húzza előre az állítókart, és mozgassa az ülésbölcsőt a kívánt helyzetbe.

**VESZÉLYHELYZET!** Az ülést a helyzettől függetlenül biztonságosan be kell reteszelní.

Húzza felfelé az ülést, hogy meggyőződjön arról, hogy be van-e reteszelve.

**A GYERMEKÜLÉS ELTÁVOLITÁSA**

Nyomja meg az állvány minden két beállítási gombját, és tolja az állvány alsó részét a felső részbe, amíg teljesen be nem illeszkedik. Engedje el a beállítási gombokat, hogy a padlótámaszt behúzott helyzetben rögzítse.

Lazítsa meg az ISOFIX rögzítéseket minden két oldalon a zöld biztonsági gomb és a piros kioldógomb együttes megnyomásával.

Csúsztassa vissza az ISOFIX rögzítőkarokat az ülés bölcsőjébe.

**TIPP !** Az Isofix rögzítőkarok véde vannak a sérüléstől, amikor visszacsúsztatja őket az üléstartó bölcsőbe..

**VESZÉLYHELYZET!** A gyermek autósülésnek mindenkor rögzítve kell lennie, ha a járműben van, még akkor is, ha nem szállít benne gyereket.

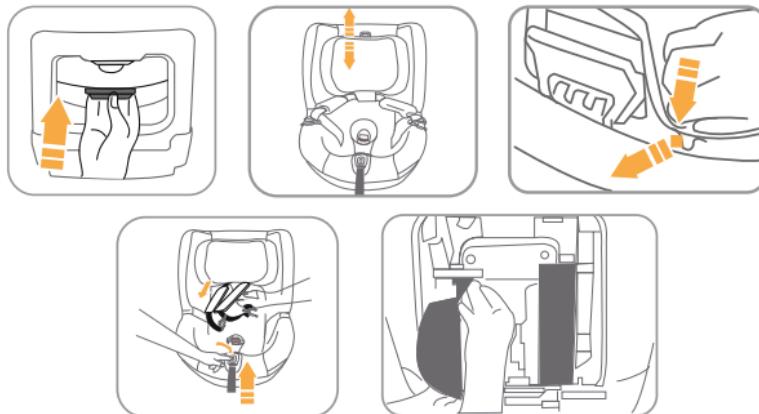
## KARBANTARTÁSA ÉS ÁPOLÁSA

### Tisztítása

A műanyag részeket, a hevederpántokat, a csatot és a vállpárnák csúszásmentes anyagát nedves ruhával tisztítsa meg.

Ne használjon agresszív tisztítószereket. Ne használjon vegyi tisztítószereket vagy fehérítőt.

Не используйте агрессивные чистящие средства. Никогда не используйте химические чистящие средства или отбеливатели.



### HUZAT

Vegye le a huzatokat az ülésről. Kövesse az anyaghoz mellékelt címkén található mosási utasításokat.

A műanyag részeket szappanos meleg vízzel lehet tisztítani.

Ne használjon agresszív tisztítószereket.

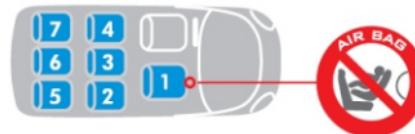
- Figyelmeztetés: A huzatok a gyermekülés szerves részét képezik: az ülés nem használható huzat nélkül. A burkolatokat csak a gyártótól származó csereburkolatokra szabad cserélni..

## **Lista pojazdów/Car List**

**PL** Zatwierdzone pojazdy dla fotelika Sintra isofix i-Size pod warunkiem, że pojazd jest wyposażony w ISOfix. Sintra isofix i-Size to uniwersalne urządzenie przytrzymujące i-Size. Jest zatwierdzony zgodnie z rozporządzeniem R129 do użytku na wszystkich siedzeniach pojazdu oznaczonych logo i-Size. Fotelik Sintra isofix i-Size nadaje się również do mocowania na siedzeniach w samochodach wymienionych poniżej, pod warunkiem, że są tam zamontowane i dostępne zatwierdzone punkty ISOfix. Miejsca siedzące w innych samochodach również mogą być odpowiednie do montażu tego fotelika, jednak nie przetestowaliśmy ich jeszcze. W razie wątpliwości skonsultuj się z Coletto lub sprzedawcą. Pozycje fotelika oznaczone \* mogą mieć schowek przed siedzeniem, więc nie można używać fotelika Sintra isofix i-Size na tych siedzeniach. Mocowanie ISOfix na siedzeniu pasażera (pozycja 1) jest zwykle oferowane jako opcja, więc w zależności od modelu pozycja ta może być dostępna lub nie. Montaż na tylnym siedzeniu samochodu może ograniczyć miejsce dla pasażera na przednim siedzeniu. Zawsze sprawdzaj, czy po montażu fotelika Sintra isofix i-size dostępna przestrzeń jest wystarczająca. **Uwaga: NIE używać na siedzeniu pasażera wyposażonym w aktywowaną przednią poduszkę powietrzną.**

**EN** Approved cars for Sintra isofix i-Size provided that the car is equipped with ISOfix. The Sintra isofix i-Size is an universal i-Size child restraint system. It is approved to regulation R129 to use in all vehicle positions marked with the i-Size logo. The Sintra isofix i-Size base is also suitable for fixing into the seat positions of the cars listed below, providing approved ISOfix points are fitted and available. Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint, however we have not yet tested that Combination of car and Sintra isofix i-Size. If in doubt, consult either Coletto or the retailer. Carseat positions marked with \* can have a storage compartment in front of the seat, you can not use the Sintra isofix i-Size in this position of the car. ISOfix anchorage in the passenger seat (position 1) are normally offered as option, so depending on the model this position can be available or not. Installation in the rear seat of a car can limit the space for a passenger in the front seat. Always check Sintra isofix i-Size in your car to verify if the available space is acceptable for your situation.

**Notice: DO NOT use on a passenger seat fitted with activated frontal airbag.**



Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Alfa Romeo	147	2000	2,4
	156	1997	2,4
	159	2006	2,4
	Giulietta	2010	2,4
	Mito	2008	2,4
	A1	2010	2,4
	A2	2000	2,4
	A3,S3	1997	2,4
	A3,S3	2003	2,4
	A3 sportback	2003	2,4
	A3 cabrio	2008	2,4
	A4, S4, RS4	1998	1,2,4
	A4 avant	1996	2,4
	A4, S4, RS4	2000	1,2,4
	A4 avant	2000	1,2,4
	A4 cabrio	2002	1,2,4
	A4 imo	2015	1,2,4
	A4 avant	2015	1,2,4
	A5,S5	2007	1,2,4
	A5 sportback	2009	1,2,4
	A5 cabrio	2009	2,4
	A6 , S6, RS6	1998	2,4
	A6 , S6, RS6	2004	1,2,4
	A7	2010	2,4
	A8 S8	1998	2,4
	Q3	2010	1,2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Alfa Romeo	Q5	2008	1,2,4
	Q7	2006	1,2,4
	Q7	2015	1,2,4
	TT	2015	1,2,4
BMW	1 serie	2005	2,4
	2 serie active tourer	2014	2,4
	2 serie gran tourer	2015	2,4
	3 serie	1998	2,4
	4 serie gran coupe	2014	2,4
	5 serie	2000	2,4
	6 -serie	2003	2,4
	7 serie	2001	2,4
	7 serie	2015	2,4
	i3	2013	2,4
	Mini	2006	2,4
	Mini Clubman	2007	2,4
	Mini Clubman	2015	1,2,4
	Mini Countryman	2010	2,4
	X1	2004	2,4
	X1	2015	2,4
	X3	2004	2,4
	X5	2004	2,4
	X5	2013	2,4
	X6	2008	2,4
	Z4	2015	1
Chrevolet	Aveo	2006	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Chevrolet	Captiva	2006	2,4
	Cruze	2009	2,4
	Epica	2006	2,4
	Kalos	2002	2,4
	Lacetti	2004	2,4
	Malibu	2011	2,4
	Matiz	2005	2,4
	Nubira	2009	2,4
	Orlando	2011	2,4
	Spark	2009	2,4
Chrysler	Trax	2013	2,4
	300CC	2008	2,4
	Dodge Caliber	2006	2,4
	Dodge Nitro	2006	2,4
	Dodge RAM	2002	2,4
	Jeep Commander	2006	2,4
	Jeep Grand Cherokee	2010	2,4
	Jeep Wrangler	2011	2,4
	PT cruiser	2000	2,4
	Sebring	2007	2,4
Citroën	Voyager	2001	2,4
	Berlingo	2008	1,2*,4*
	Berlingo Multispace	2012	2*,4*
	C1	2005	2,4
	C1	2014	2,4
	C2	2004	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Citroën	C3	2004	2,4
	C3 Picasso	2013	2,4
	C4	2004	2,4
	C4 Aircross	2012	2,4
	C4 Cactus	2014	2,4
	C4 Picasso	2007	1,2*,3,4*
	C4 Picasso	2013	2,3,4
	C4 Grande Picasso	2007	1,2*,3,4*
	C4 Grande Picasso	2013	2,3,4
	C5	2000	1,2,4
Dacia	C6	2008	2,4
	C8	2003	2,3,4
	C-Elysée	2012	2,4
	DS3	2010	2,4
	DS4	2011	2,4
	DS5	2012	2,4
	Jumpy	2004	2,4
	Nemo	2007	2*,4*
	Xsara Picasso	2000	2,4
	Dokker	2012	2,4
Dacia	Duster	2010	2,4
	Lodgy	2012	2,3,4
	Logan MCV	2005	2,4
	Logan 2 MCV	2013	2,4
	Sandero	2008	2,4
	Sandero 2	2013	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Daihatsu	Sirion	2005	2,4
Fiat	500	2007	2,4
	500 L	2013	2,4
	500 X	2015	2,4
	Bravo	2007	2,4
	Croma	2008	2,4
	Doblò	2010	2,4
	Fiorno / Qubo	2008	2,4
	Freemont	2011	2,4
	Grande Punto	2006	2,4
	Idea	2003	2,4
	Linea	2007	2,4
	Multipla	2004	2,4
	Panda	2007	2,4
	Punto	2008	2,4
	Scudo	2007	2,4
	Sedici	2009	2,4
	Stilo	2004	2,4
	Ulysse	2003	2,4
Ford	B-max	2012	2*,4*
	C-max	2003	2*,4*
	Ecosport	2014	2,4
	Fiesta	2008	2,4
	Focus	2004	2,4
	Focus	2014	2,4
	Fusion	2008	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Ford	Galaxy	2006	2*,4*
	Galaxy	2011	2*,4*
	Galaxy	2015	2,4
	Grand C-max	2010	2,4
	Ka	2009	2,4
	Kuga	2008	2*,4*
	Mondeo	2000	2,4
	Mondeo	2014	2,4
	S-max	2006	2*,4*
	S-max	2015	2,4*
	Tourneo Connect	2013	2*,4*
	Tourneo Courier	2014	2*,4*
	Transit	2006	2,4
Honda	Accord	2003	2,4
	City	2009	2,4
	Civic	2006	2,4
	CR-V	2002	2,4
	CR-V	2012	2,3,4
	CR-Z	2010	2,4
	FR-V	2005	2,4
	Insight	2009	2,4
	Jazz	2002	2,4
	Legend	2006	2,4
	Stream	2001	2,4
Hyundai	Accent	2002	2,4
	Coupe	2001	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Hyundai	Elantra	2002	2,4
	Getz	2002	2,4
	H1/iMax/i800/H300	2008	2,4
	i10	2008	2,4
	i20	2009	2,4
	i20	2014	2,4
	i30	2007	2,4
	i40	2011	2,4
	iX20	2010	2,4
	iX35	2010	2,4
	iX55	2009	2,4
	Matrix	2002	2,4
	Santa Fe	2002	2,4
	Sonata	2001	2,4
	Terracan	2002	2,4
	Tucson	2004	2,4
	Tucson	2015	2,4
	Veloster	2004	2,4
Jaguar	S-type	2002	2,4
	X-type	2005	2,4
	XE	2015	2,4
	2008	2,4	
	XJ	2003	2,4
Jeep	Cherokee	2013	2,4
	Renegade	2014	2,4
Kia	Carens/Rondo	2002	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Kia	Carens	2013	2*,4*
	Carnival/Sedona	2006	2,4
	Cee'd	2007	2,4
	Cerato/Spectra	2004	2,4
	Magentis/Optima	2002	2,4
	Opirus/Amanti	2003	2,4
	Picanto/Morning	2004	2,4
	Rio/Pride	2002	2,4
	Sorento XM	2002	2,4
	Sorento UM	2014	2,4
	Sportage	2010	2,4
	Soul AM	2009	2,4
	Soul PS	2014	2,4
	Soul EV	2014	2,4
Lancia	Venga	2009	2,4
	Delta	2008	2,4
	Musa	2004	2,4
	Phedra	2002	2,4
Landrover	Thema	2011	2,4
	Ypsilon	2003	2,4
	Discovery	2001	2,4
	Discovery Sport	2014	2,4
	Freelander	2006	2,4
Range Rover	Range Rover	2002	2,4
	Range Rover Evoque	2011	2,4
	Range Rover Sport	2005	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Lexus	CT	2011	2,4
	GS	2000	2,4
	IS	2005	2,4
	IS	2013	2,4
	LS	2006	2,4
	LX	2008	2,4
	NX	2014	2,4
	RX	2003	2,4
Maserati	Ghibli	2013	2,4
Mazda	2	2003	2,4
	2	2014	2,4
	3	2004	2,4
	3	2013	2,4
	5	2004	2,4
	6	2003	2,4
	6	2013	2,4
	CX-3	2015	2,4
	CX-5	2011	2,4
	CX-7	2007	2,4
Mercedes	CX-9	2009	2,4
	Premacy	1999	2,4
Mercedes	A class W 168	2001	2,4
	A class W/C 169	2005	2,4
	A class W 176	2012	2,4
	B class T 245	2005	2,4
	B class W 246	2011	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Mercedes	C class C 205	2015	2,4
	C class W/S 203	2000	2,4
	C class W/S 204	2007	2,4
	C class W 205	2014	2,4
	Citan	2013	2*,4*
	CL C 215	2002	2,4
	CL C 216	2005	2,4
	CLA C 117	2013	2,4
Mercedes	CLA shooting break	2015	2,4
	CLC 180 C 204	2008	2,4
	CLK CL 203	2002	2,4
	CLS C 219	2004	2,4
	E class W/S 211	2002	2,4
	E class W/S 212	2009	2,4
	GLA class	2014	2,4
	GLC class X253	2015	2,4
	GLK X 204	2008	2,4
	Maybach S class X222	2015	2,4
Mercedes	M class W 163	2001	2,4
	M class W 164	2005	2,4
	M class W 166	2011	2,4
	ML class X 164	2006	2,4
	R class W/V 251	2005	2,4
	S class W/V 220	2002	2,4
	S class W/V 221	2005	2,4
	Vaneo W 414	2003	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Mercedes	Viano W 639	2003	<b>2,4</b>
	Vito W 639	2004	<b>2,4</b>
Mitsubishi	ASX	2010	<b>2,4</b>
	Colt	2002	<b>2,4</b>
	Grandis	2004	<b>2,4</b>
	i-MiEV	2009	<b>2,4</b>
	Lancer	2003	<b>2,4</b>
	L200	2006	<b>2,4</b>
	L200 D/cab (KKOT/KLOT)	2015	<b>2,4</b>
Nissan	Mirage / Space star	2013	<b>2,4</b>
	Outlander	2003	<b>2,4</b>
	Outlander PHEV	2013	<b>2,4</b>
	Pajero	2007	<b>2,4</b>
	Almera	1995	<b>2,4</b>
	Juke	2010	<b>2,4</b>
	Leaf	2011	<b>2,4</b>
Peugeot	Micra	2000	<b>2,4</b>
	Murano	2005	<b>2,4</b>
	Note	2005	<b>2,4</b>
	Note	2013	<b>2,4</b>
	NV200 / Evalia	2013	<b>2,4</b>
	e-NV200 / e-Evalia	2014	<b>2,4</b>
	Pathfinder	2007	<b>2,3,4</b>
Renault	Pixo	2009	<b>2,4</b>
	Primastar	2001	<b>2,4</b>
	Primera	2002	<b>2,4</b>

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Nissan	Pulsar	2014	<b>2,4</b>
	Qashqai	2007	<b>2,4</b>
	Qashqai	2014	<b>2,4</b>
	X-trial	2007	<b>2,4</b>
Opel/Vauxhall	X-trial	2014	<b>2,4</b>
	Adam	2013	<b>2,4</b>
	Agila	2002	<b>2,4</b>
	Ampera	2011	<b>2,4</b>
	Antara	2006	<b>2,4</b>
	Astra	2000	<b>2,4</b>
	Combo	2001	<b>2,4</b>
Renault	Corsa	2000	<b>2,4</b>
	Insignia	2008	<b>2,4</b>
	Karl / Viva	2015	<b>2,4</b>
	Meriva	2003	<b>2,4</b>
	Mokka	2012	<b>2,4</b>
	Signum	2003	<b>2,4</b>
	Vectra	2002	<b>2,4</b>
Seat	Vivaro	2001	<b>2,4</b>
	Zafira	2003	<b>2,4</b>
	Zafira Tourer	2013	<b>2,4</b>
	107	2005	<b>2,4</b>
	108	2014	<b>2,4</b>
	206	1998	<b>2,4</b>
	207	2006	<b>2,4</b>
Skoda	208	2012	<b>2,4</b>

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Peugeot	301	2012	2,4
	307	2001	2,4
	308	2007	1,2,4
	308	2013	2,4
	308 SW	2014	2,4
	407	2004	2,4
	508	2011	2,4
	607	2006	2,4
	807	2003	2,3,4
	1007	2005	2,4
	2008	2013	2,4
	3008	2010	2*,4*
	4007	2007	2,4
	5008	2010	2*,4*
	Expert	2007	2,4
	Partner Tepee	2008	2*,4*
	Partner Tepee	2012	2*,4*
Porsche	Cayenne	2003	2,4
	Macan P0146	2014	2,4
	Panamera	2009	2,4
Qoros	Qoros 3	2013	2,4
Renault	Avantime	2001	2,4
	Captur	2013	1,2,4
	Clio II	1998	2,4
	Clio III	2005	2,4
	Clio IV	2012	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Renault	Clio Grandtour	2009	2,4
	Espace III	1997	2,4
	Espace IV	2002	2,3,4
	Espace V	2014	2,3,4
	Fluence	2010	2,4
	Kadjar	2015	2,4
	Kangoo I	1999	3
	Kangoo II	2008	2*,4*
	Koleos	2008	2,4
	Laguna II	2000	2,4
	Laguna III	2007	2,4
	Master Combi	2010	2,4
	Megane I	1999	2,4
	Megane II	2002	2,4
	Megane III	2008	2,4
	Megane Grandtour	2009	2,4
	Modus	2004	2,4
	Grand Modus	2008	2,4
	Scenic II	2003	2*,4*
	Scenic III	2009	2*,4*
Talbot	Grand Scenic II	2004	2*,4*
	Grand Scenic III	2009	2*,4*
	Talisman	2015	2,4
	Twingo I	2005	2,4
	Twingo II	2007	2,4
Vauxhall	Twingo III	2014	2,4
	Vivaro	2014	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Renault	Vel Satis	2002	2,4
	Zoe	2012	1,2,4
Rolls-Royce	Ghost	2010	2,4
	Phantom	2003	2,4
Saab	9-Mar	2005	2,4
	40671	2005	2,4
Seat	Alhambra	1998	2,3,4
	Altea	2004	2,4
	Arosa	1998	2,4
	Cordoba (Vario)	1999	2,4
	Exeo	2009	2,4
	Ibiza	2004	2,4
	Leon	1999	2,4
	Mii	2011	2,4
Skoda	Toledo	1999	2,4
	Citigo	2011	2,4
	Fabia	2000	2,4
	Fabia	2014	2,4
	Octavia	2004	2,4
	Octavia	2012	1,2,4
	Rapid	2012	2,4
	Roomster	2006	2,4
Superb	Roomster	2015	2,4
	Superb	2001	2,4
	Superb	2015	2,4
	Yeti	2009	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Smart	Forfour	2004	2,4
	Fortwo	2014	1
Subaru	Forester	2003	2,4
	Impreza	2002	2,4
Seat	Legacy	2003	2,4
	Outback	2014	2,4
Suzuki	Trezia	2011	2,4
	Tribecca	2006	2,4
	WRX STI/WRX	2014	2,4
	Alto	2010	2,4
Tata	Celerio	2014	2,4
	Grand Vitara	2002	2,4
	Ignis	2004	2,4
	Kizashi	2010	2,4
Tesla	Liana	2002	2,4
	Splash	2007	2,4
	Swift	2004	2,4
	SX4	2006	2,4
Toyota	SX4 S-Cross	2013	2,4
	Vitara	2015	2,4
	Wagon R+	2002	2,4
	Inica Vista	2008	2,4
Tata	Model S	2013	2,3,4
	Model S	2014	2,4
Toyota	Auris	2007	2,4
	Auris	2013	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Toyota	Avensis (Verso)	2001	2*,4*
	Avensis Sedan	2015	2,4
	Avensis Touring Sports	2015	2,4
	Aygo	2005	2,4
	Aygo	2014	2,4
	Camry	2000	2,4
	Corollo (Verso)	2001	2*,4*
	Corollo	2013	2,4
	Land Cruiser	2002	2,4
	Previa	2000	2,4
	Prius	2003	2,4
	RAV 4	2000	2,4
	RAV 4	2013	2,4
	Urban cruiser	2009	2,4
	Yaris (Verso)	1999	2,4
	Verso	2004	2,4
	Verso-S	2011	2,4
Volkswagen	Amarok	2010	2,4
	Beetle	1998	2,4
	Bora	1998	2,4
	Caddy	2000	2*,4*
	Caddy 4	2015	2,4
	EOS	2006	2,4
	Fox	2005	2,4
	Golf IV	1997	2,4
	Golf V	2003	2,4

Car manufacturer	Model	1st year of production	Approved seats
Volvo	V 40	2012	2,4
	V 50	2003	2,4
	V 60	2010	2,4
	V 70	2000	2,4
	XC 60	2008	2,4
	XC 70	2007	2,4
	XC 90	2002	2,4
	XC 90	2015	2,4



---

COLETT S.C.  
ul. Nagietkowa 6, 42-200 Częstochowa, Poland  
+48 34 325 36 87, e-mail: [biuro@coletto.pl](mailto:biuro@coletto.pl), [serwis@coletto.pl](mailto:serwis@coletto.pl)

[www.coletto.pl](http://www.coletto.pl)